

Contratto base tra PostFinance SA (di seguito PostFinance) e il/la seguente partner contrattuale (di seguito cliente):

Numero partner* _____	Numero dell'ordine* _____
Cliente 1	<input type="checkbox"/> ulteriore persona (per il rapporto di partenariato) 2
<input type="checkbox"/> Signor <input type="checkbox"/> Signora	<input type="checkbox"/> Signor <input type="checkbox"/> Signora <input type="checkbox"/> stesso indirizzo come il/la cliente 1
Cognome _____	Cognome _____
Nome _____	Nome _____
Via _____ N. _____	Via _____ N. _____
NPA _____	NPA _____
Luogo _____	Luogo _____
Paese _____	Paese _____

Il/La cliente conferma di aver ricevuto e preso atto delle «Condizioni generali di PostFinance SA» (CG), delle condizioni di adesione (CA) fondamentali «Offerta di servizi digitali», «Carte fisiche e digitali di PostFinance» e «Traffico dei pagamenti» e riconosce il loro contenuto nella rispettiva versione aggiornata (postfinance.ch/avvertenze-legali) come giuridicamente vincolante per la relazione d'affari con PostFinance.

Il/La cliente conferma in particolare di aver preso conoscenza dell'applicazione del segreto bancario (conformemente alle CG e al promemoria allegati).

Il/La cliente conferma che i dati da lui/lei comunicati nel corso della conclusione di questo contratto sono corretti. Qualora tali dati dovessero cambiare, il/la cliente ne informa immediatamente PostFinance.

I dettagli relativi ai principi e alle modalità del trattamento dei dati sono consultabili nella «Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA» (postfinance.ch/dpd). In questo contesto si fa riferimento in particolare alle finalità del trattamento dei dati, alle categorie dei destinatari dei dati e ai diritti in materia di protezione dei dati del/della cliente.

Nel caso in cui comunichi a PostFinance dati relativi ad altre persone, il/la cliente conferma di essere autorizzato/a a farlo e che i dati sono corretti. Su richiesta di PostFinance il/la cliente deve produrre la prova che queste persone acconsentono alla divulgazione dei dati che le riguardano e al loro ulteriore trattamento e sono state preventivamente informate sulla «Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA» (postfinance.ch/dpd).

Con la sua firma il/la cliente conferma di essere l'avente diritto economico dei valori patrimoniali apportati nell'ambito della presente relazione d'affari, inclusi futuri prodotti e servizi. Vale a dire che tali valori patrimoniali appartengono al/alla cliente o che questi/a può disporre.

IMPORTANTE: Barrare la casella corrispondente.

Sì **No**



Nei rapporti con PostFinance, le seguenti firme hanno carattere vincolante per la presente relazione d'affari (inclusi futuri prodotti e servizi), fatte salve le procure conferite:

<input type="checkbox"/> Signor	<input type="checkbox"/> Signora 1	Firma	<input type="checkbox"/> individuale* <input type="checkbox"/> collettiva	Luogo	_____
	* Ove non specificato viene conferito il diritto di firma individuale.			Paese	_____
Cognome	_____			Data	_____
Nome	_____				
Data di nascita	_____				
Via	_____	N.	_____		
NPA	_____	Luogo	_____		
Paese	_____				
Nazionalità	<input type="checkbox"/> CH <input type="checkbox"/> altra _____				
Relazione	<input type="checkbox"/> Partner contrattuale/cliente <input type="checkbox"/> altra _____				
	<input type="checkbox"/> Rappresentante legale in qualità di _____				

Il/La cliente deve apporre la firma all'interno del campo

<input type="checkbox"/> Signor	<input type="checkbox"/> Signora 2	Firma	<input type="checkbox"/> individuale* <input type="checkbox"/> collettiva	Luogo	_____
	* Ove non specificato viene conferito il diritto di firma individuale.			Paese	_____
Cognome	_____			Data	_____
Nome	_____				
Data di nascita	_____				
Via	_____	N.	_____		
NPA	_____	Luogo	_____		
Paese	_____				
Nazionalità	<input type="checkbox"/> CH <input type="checkbox"/> altra _____				
Relazione	<input type="checkbox"/> Partner contrattuale/cliente <input type="checkbox"/> altra _____				
	<input type="checkbox"/> Rappresentante legale in qualità di _____				

Il/La cliente deve apporre la firma all'interno del campo

Le informazioni sull'attuazione della Legge sui servizi finanziari (che includono le autorizzazioni di PostFinance e i dati di contatto dell'autorità di vigilanza e dell'organo di mediazione) su postfinance.ch/iserfi.



Autocertificazione in merito alla residenza fiscale per le persone fisiche

(Le designazioni di persona valgono in egual misura per entrambi i sessi)

Alla luce dello standard globale per lo scambio automatico di informazioni (SAI) in materia fiscale nonché del Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), PostFinance SA è obbligata a documentare le residenze fiscali dei suoi clienti.

Numero partner _____ Numero ordine _____

Cognome _____

Nome _____

Nazionalità _____ Data di nascita _____

Indirizzo di domicilio

Via, n. _____

NPA _____ Luogo _____

Paese _____

Le informazioni fornite nel presente modulo valgono per tutte le relazioni d'affari che lei detiene presso PostFinance SA singolarmente o insieme ad altre persone, in qualità di avente economicamente diritto o di persona che esercita il controllo. Con il presente modulo, lei dichiara di avere la residenza fiscale illimitata (domicilio fiscale principale) esclusivamente nel/nei seguente/i paese/i:

IMPORTANTE: occorre contrassegnare almeno un paese.

Svizzera

In caso di residenza fiscale in Svizzera, non è necessario indicare il numero d'identificazione fiscale.

Germania

Numero d'identificazione fiscale _____

Italia

Numero d'identificazione fiscale _____

Francia

Numero d'identificazione fiscale _____

USA

Numero d'identificazione fiscale _____

altri:

Numero d'identificazione fiscale _____

altri:

Numero d'identificazione fiscale _____

altri:

Numero d'identificazione fiscale _____

In caso di domande in merito alla sua residenza fiscale, la preghiamo di contattare il suo consulente fiscale.



Precisazioni importanti in merito alla residenza fiscale negli USA¹

Sussiste una residenza fiscale negli USA per tutte le persone che possiedono la cittadinanza americana, che sono in possesso di un permesso di soggiorno permanente (ad es. green card), che adempiono i criteri del test «substantial presence»², che sono nate negli USA o in uno dei territori americani (Porto Rico, Guam, Samoa americane, Isole Marianne settentrionali o Isole Vergini degli Stati Uniti), oppure che per altri motivi hanno la residenza fiscale negli USA (ad es. doppia residenza, dichiarazione fiscale congiunta con un coniuge americano).

Modifica delle circostanze

Per la durata del rapporto contrattuale con PostFinance SA, lei s'impegna a informare la stessa, di sua iniziativa ed entro 30 giorni, riguardo a tutte le modifiche concernenti le indicazioni fornite nel presente modulo.

Con la sua firma lei conferma che le informazioni riportate sul modulo sono secondo scienza e coscienza conformi al vero, corrette e complete. Lei conferma in particolare di **non** avere una residenza fiscale negli USA o, in caso contrario, di averla indicata sopra. PostFinance non ha fornito alcuna consulenza legale o fiscale per eludere il diritto fiscale applicabile nei suoi confronti risp. applicabile ai valori patrimoniali.

Fornire intenzionalmente un'autocertificazione falsa, nonché omettere di comunicare una modifica delle circostanze, è punibile, in particolare ai sensi dell'art. 35 LSAI³.

IMPORTANTE: data e firma sono obbligatorie.			
Luogo _____			
Data _____			
Il cliente deve apporre la firma all'interno del campo			
Se lei firma per procura, le chiediamo cortesemente di indicare qui il tipo di relazione che lei ha:			
<input type="checkbox"/> rappresentante legale			
<input type="checkbox"/> curatore			
<input type="checkbox"/> altro: _____			

Per scopi interni

Documento completato a mano:
<input type="checkbox"/> Sì

Allegati

- Informazioni sulla comunicazione di dati clienti ai sensi dell'art. 14 della Legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali
- Definizione dei concetti

¹ Se lei è nato negli USA o in passato possedeva la nazionalità americana, la preghiamo di fornire un'attestazione ufficiale di perdita della cittadinanza americana («Certificate of Loss of Nationality»).

² Soggiorno negli USA (anche per vacanza) di 183 giorni negli ultimi 3 anni e per più di 31 giorni nel corrente anno calcolando a partire dall'attuale anno (calcolo: giorni nel corrente anno + 1/3 dei giorni nello scorso anno + 1/6 dei giorni nel terz'ultimo anno).

³ Legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali (RS653.1).



Informazioni sulla comunicazione di dati clienti ai sensi dell'art. 14 della Legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali (LSAI)

Caratteristiche SAI

Lo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali è una procedura standard sviluppata dall'OCSE in merito all'impedimento dell'evasione fiscale. Lo standard prevede che i Paesi partecipanti scambiano reciprocamente dei dati relativi ai conti bancari e ai depositi titoli di persone imponibili. La Svizzera è un Paese partecipante e la PostFinance SA, ai sensi della LSAI, è un istituto finanziario svizzero tenuto a comunicare con cadenza annuale all'AFC sia i conti che le persone entrambi oggetto di comunicazione. È considerato come persona oggetto di comunicazione una persona con residenza fiscale in uno Stato partner con cui la Svizzera ha sottoscritto un accordo SAI.

L'elenco di tali Paesi partner con i quali la Svizzera ha sottoscritto un accordo per lo scambio automatico di informazioni può essere consultato attraverso i siti sif.admin.ch/sai ovvero postfinance.ch/sai. L'elenco viene aggiornato costantemente dalla Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali (SFI) rispettivamente da PostFinance appena entra in vigore un nuovo accordo.

Informazioni da scambiare

In caso di residenza fiscale in uno Stato partner, PostFinance è tenuta a comunicare sia i dati personali che le indicazioni sul conto soggetti all'obbligo di comunicazione annualmente all'AFC*. I dati personali comprendono nome, indirizzo, Stato di residenza fiscale, codice d'identificazione fiscale e data di nascita del titolare del conto o dell'avente diritto economico. Sono inoltre comunicati il numero di conto, il reddito complessivo lordo da dividendi, interessi e altri proventi, il ricavo complessivo lordo derivante dalla vendita o dal ricomperere di valori patrimoniali e il saldo o il valore complessivo del conto alla fine dell'anno civile in questione.

Utilizzo delle informazioni

Di principio le informazioni trasmesse possono essere rese accessibili soltanto alle autorità fiscali dello Stato partner di residenza della persona oggetto di comunicazione e possono essere utilizzate esclusivamente per finalità fiscali.

I diritti delle persone oggetto di comunicazione

Ai sensi della LSAI e della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD), le persone oggetto di comunicazione spettano i seguenti diritti:

1. Nei confronti di PostFinance

Nei confronti di PostFinance la persona oggetto di comunicazione può avanzare una pretesa di tutela legale completa ai sensi della LPD. Nella fattispecie, la persona può richiedere maggiori indicazioni su quali informazioni rilevate a suo carico sono state comunicate all'AFC.

Dietro apposita richiesta, PostFinance deve fare pervenire una copia della comunicazione effettuata all'AFC alla persona oggetto di comunicazione. A tale riguardo, è opportuno notare che le informazioni rilevate e inoltrate possono divergere da quelle fiscalmente rilevanti per la persona oggetto di comunicazione.

Inoltre, le persone oggetto di comunicazione possono richiedere la correzione di dati errati nei sistemi di PostFinance.

2. Nei confronti dell'AFC

Nei confronti dell'AFC, una persona oggetto di comunicazione può soltanto far valere il suo diritto all'informazione ed esigere la rettifica dei dati inesatti a causa di errori di trasmissione.

Qualora la trasmissione dei dati comporti per la persona oggetto di comunicazione svantaggi non sostenibili dovuti all'assenza di garanzie dello stato di diritto, vengono concessi a favore della persona oggetto di comunicazione i diritti secondo l'articolo 25a della Legge federale sulla procedura amministrativa.

Il diritto di presa in visione degli atti nei confronti dell'AFC non è invece riconosciuto. È quindi escluso il diritto al blocco della comunicazione di dati personali verso l'AFC. L'oggetto di comunicazione non può inoltre disporre la verifica della legittimità dell'inoltro delle informazioni all'estero, né tantomeno esigere il blocco di un inoltro indebito e/o la distruzione di dati che sono stati elaborati senza una sufficiente base legale.

* A condizione che non sia indicata una residenza fiscale, PostFinance è obbligata a stabilire un domicilio fiscale sulla base di indizi, il che, eventualmente, può comportare una trasmissione di dati all'AFC.



Definizione dei concetti

Scambio automatico di informazioni (SAI)

Il SAI persegue l'obiettivo di impedire l'evasione fiscale. A tale proposito i dati su conti bancari e depositi titoli vengono scambiati tra autorità fiscali a livello internazionale. Perché lo scambio di informazioni possa essere garantito, gli istituti finanziari sono obbligati a trasmettere alle loro autorità fiscali nazionali i dati dei clienti, a condizione che tra i singoli Stati sia stato stipulato accordo. Sono interessate dallo scambio SAI tutte le persone fisiche e giuridiche la cui residenza fiscale si trova in uno Stato con cui la Svizzera ha sottoscritto accordo SAI.

Conto oggetto di comunicazione

Un conto oggetto di comunicazione è un conto finanziario (p.es. conto, deposito) il cui titolare (parte contrattuale) è/sono una/varie persona/e oggetto di comunicazione. Inoltre, un conto è da essere considerato come oggetto di comunicazione appena una/varie persona/e controlla/no una comunità giuridica passiva non finanziaria (Passive Non-Financial Entity).

Persona oggetto di comunicazione

Una persona oggetto di comunicazione è una persona fisica o giuridica residente fiscalmente in un Paese oggetto di comunicazione.

Paese oggetto di comunicazione / Paese partecipante

- Un Paese oggetto di comunicazione è uno Stato con il quale la Svizzera ha sottoscritto un accordo in merito allo scambio automatico internazionale di informazioni di conti finanziari.
- Un Paese partecipante è uno Stato che ha riconosciuto il SAI ma che NON ha sottoscritto un accordo con la Svizzera in merito allo scambio automatico internazionale di informazioni di conti finanziari.

Titolare del conto

Il titolare del conto è la parte contrattuale di una relazione di conto e/o deposito. In caso di una relazione collettiva (relazione partner) di principio ogni comproprietario viene considerato come titolare del conto. Il titolare del conto è obbligato a dichiarare i redditi e i valori patrimoniali alle sue autorità fiscali.

Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA)

FATCA è una legge statunitense che interessa tutti gli istituti finanziari non domiciliati negli USA. Questi istituti finanziari hanno l'obbligo di segnalare i dati dei loro clienti statunitensi all'autorità fiscale americana (IRS). PostFinance SA, in qualità di tale istituto, adempie le disposizioni stabilite da FATCA.

Residenza fiscale

La residenza fiscale può essere determinata in base alle normative nazionali sull'obbligo fiscale illimitato. I criteri di collegamento per un obbligo fiscale illimitato si distinguono a seconda dello Stato, laddove consuete sono le seguenti caratteristiche di residenza:

1. Dimora permanente
2. Centro degli interessi vitali
3. Soggiorno abituale o
4. Nazionalità

Nel caso in cui una persona dovesse essere considerata soggetta a obbligo fiscale illimitato in più di uno Stato sulla base di normative interne, è necessario eventualmente richiamarsi alla Convenzione di doppia imposizione (CDI) tra i due Stati per la determinazione della residenza fiscale. In tali casi, le cosiddette «tie-breaker rules» (da applicarsi secondo l'ordine progressivo) stabiliscono in quale Stato una persona è fiscalmente residente. Qualora non sussista alcun CDI tra i due Stati che attribuisca la residenza fiscale a uno dei due, una persona è ritenuta residente in entrambi gli Stati ai fini dello scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari.

PostFinance SA non offre alcuna consulenza in materia fiscale. In caso di domande in merito alla propria residenza fiscale, si prega di contattare il proprio consulente fiscale.

Numero d'identificazione fiscale

Il numero d'identificazione di un contribuente, che viene emesso dal suo Stato di residenza. Per eventuali domande circa il proprio numero d'identificazione fiscale, rivolgersi alla propria autorità fiscale.

Persona che esercita il controllo

È una persona fisica che esercita il controllo su un'impresa (direttamente attraverso partecipazioni o indirettamente).

Certificate of Loss of Nationality

Nel caso in cui si rinunci alla nazionalità statunitense, l'autorità statunitense rilascia un corrispondente certificato.

Territorio degli Stati Uniti

Il concetto di territorio degli Stati Uniti include, tra gli altri, il Commonwealth delle Isole Marianne Settentrionali, Guam, il Commonwealth di Porto Rico, le Samoa americane e le Isole Vergini americane.

US Green Card

La US Green Card è una carta per la registrazione degli stranieri negli USA quali residenti permanenti, che viene emessa dall'US Citizenship and Immigration Service. Una persona fisica che in un qualsiasi momento di un anno civile è stata ammessa negli USA quale residente permanente è, per quell'anno, uno straniero residente negli USA.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:

www.postfinance.ch/sai

www.postfinance.ch/fatca



Autocertificazione in merito alla residenza fiscale per le persone fisiche

(Le designazioni di persona valgono in egual misura per entrambi i sessi)

Alla luce dello standard globale per lo scambio automatico di informazioni (SAI) in materia fiscale nonché del Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), PostFinance SA è obbligata a documentare le residenze fiscali dei suoi clienti.

Numero partner _____ Numero ordine _____

Cognome _____

Nome _____

Nazionalità _____ Data di nascita _____

Indirizzo di domicilio

Via, n. _____

NPA _____ Luogo _____

Paese _____

Le informazioni fornite nel presente modulo valgono per tutte le relazioni d'affari che lei detiene presso PostFinance SA singolarmente o insieme ad altre persone, in qualità di avente economicamente diritto o di persona che esercita il controllo. Con il presente modulo, lei dichiara di avere la residenza fiscale illimitata (domicilio fiscale principale) esclusivamente nel/nei seguente/i paese/i:

IMPORTANTE: occorre contrassegnare almeno un paese.

Svizzera

In caso di residenza fiscale in Svizzera, non è necessario indicare il numero d'identificazione fiscale.

Germania

Numero d'identificazione fiscale _____

Italia

Numero d'identificazione fiscale _____

Francia

Numero d'identificazione fiscale _____

USA

Numero d'identificazione fiscale _____

altri:

Numero d'identificazione fiscale _____

altri:

Numero d'identificazione fiscale _____

altri:

Numero d'identificazione fiscale _____

In caso di domande in merito alla sua residenza fiscale, la preghiamo di contattare il suo consulente fiscale.



Precisazioni importanti in merito alla residenza fiscale negli USA¹

Sussiste una residenza fiscale negli USA per tutte le persone che possiedono la cittadinanza americana, che sono in possesso di un permesso di soggiorno permanente (ad es. green card), che adempiono i criteri del test «substantial presence»², che sono nate negli USA o in uno dei territori americani (Porto Rico, Guam, Samoa americane, Isole Marianne settentrionali o Isole Vergini degli Stati Uniti), oppure che per altri motivi hanno la residenza fiscale negli USA (ad es. doppia residenza, dichiarazione fiscale congiunta con un coniuge americano).

Modifica delle circostanze

Per la durata del rapporto contrattuale con PostFinance SA, lei s'impegna a informare la stessa, di sua iniziativa ed entro 30 giorni, riguardo a tutte le modifiche concernenti le indicazioni fornite nel presente modulo.

Con la sua firma lei conferma che le informazioni riportate sul modulo sono secondo scienza e coscienza conformi al vero, corrette e complete. Lei conferma in particolare di **non** avere una residenza fiscale negli USA o, in caso contrario, di averla indicata sopra. PostFinance non ha fornito alcuna consulenza legale o fiscale per eludere il diritto fiscale applicabile nei suoi confronti risp. applicabile ai valori patrimoniali.

Fornire intenzionalmente un'autocertificazione falsa, nonché omettere di comunicare una modifica delle circostanze, è punibile, in particolare ai sensi dell'art. 35 LSAI³.

IMPORTANTE: data e firma sono obbligatorie.			
Luogo _____			
Data _____			
Il cliente deve apporre la firma all'interno del campo			
Se lei firma per procura, le chiediamo cortesemente di indicare qui il tipo di relazione che lei ha:			
<input type="checkbox"/> rappresentante legale			
<input type="checkbox"/> curatore			
<input type="checkbox"/> altro: _____			

Per scopi interni

Documento completato a mano:
<input type="checkbox"/> Sì

Allegati

- Informazioni sulla comunicazione di dati clienti ai sensi dell'art. 14 della Legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali
- Definizione dei concetti

¹ Se lei è nato negli USA o in passato possedeva la nazionalità americana, la preghiamo di fornire un'attestazione ufficiale di perdita della cittadinanza americana («Certificate of Loss of Nationality»).

² Soggiorno negli USA (anche per vacanza) di 183 giorni negli ultimi 3 anni e per più di 31 giorni nel corrente anno calcolando a partire dall'attuale anno (calcolo: giorni nel corrente anno + 1/3 dei giorni nello scorso anno + 1/6 dei giorni nel terz'ultimo anno).

³ Legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali (RS653.1).



Informazioni sulla comunicazione di dati clienti ai sensi dell'art. 14 della Legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali (LSAI)

Caratteristiche SAI

Lo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali è una procedura standard sviluppata dall'OCSE in merito all'impedimento dell'evasione fiscale. Lo standard prevede che i Paesi partecipanti scambiano reciprocamente dei dati relativi ai conti bancari e ai depositi titoli di persone imponibili. La Svizzera è un Paese partecipante e la PostFinance SA, ai sensi della LSAI, è un istituto finanziario svizzero tenuto a comunicare con cadenza annuale all'AFC sia i conti che le persone entrambi oggetto di comunicazione. È considerato come persona oggetto di comunicazione una persona con residenza fiscale in uno Stato partner con cui la Svizzera ha sottoscritto un accordo SAI.

L'elenco di tali Paesi partner con i quali la Svizzera ha sottoscritto un accordo per lo scambio automatico di informazioni può essere consultato attraverso i siti sif.admin.ch/sai ovvero postfinance.ch/sai. L'elenco viene aggiornato costantemente dalla Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali (SFI) rispettivamente da PostFinance appena entra in vigore un nuovo accordo.

Informazioni da scambiare

In caso di residenza fiscale in uno Stato partner, PostFinance è tenuta a comunicare sia i dati personali che le indicazioni sul conto soggetti al obbligo di comunicazione annualmente all'AFC*. I dati personali comprendono nome, indirizzo, Stato di residenza fiscale, codice d'identificazione fiscale e data di nascita del titolare del conto o dell'avente diritto economico. Sono inoltre comunicati il numero di conto, il reddito complessivo lordo da dividendi, interessi e altri proventi, il ricavo complessivo lordo derivante dalla vendita o dal ricomperere di valori patrimoniali e il saldo o il valore complessivo del conto alla fine dell'anno civile in questione.

Utilizzo delle informazioni

Di principio le informazioni trasmesse possono essere rese accessibili soltanto alle autorità fiscali dello Stato partner di residenza della persona oggetto di comunicazione e possono essere utilizzate esclusivamente per finalità fiscali.

I diritti delle persone oggetto di comunicazione

Ai sensi della LSAI e della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD), le persone oggetto di comunicazione spettano i seguenti diritti:

1. Nei confronti di PostFinance

Nei confronti di PostFinance la persona oggetto di comunicazione può avanzare una pretesa di tutela legale completa ai sensi della LPD. Nella fattispecie, la persona può richiedere maggiori indicazioni su quali informazioni rilevate a suo carico sono state comunicate all'AFC.

Dietro apposita richiesta, PostFinance deve fare pervenire una copia della comunicazione effettuata all'AFC alla persona oggetto di comunicazione. A tale riguardo, è opportuno notare che le informazioni rilevate e inoltrate possono divergere da quelle fiscalmente rilevanti per la persona oggetto di comunicazione.

Inoltre, le persone oggetto di comunicazione possono richiedere la correzione di dati errati nei sistemi di PostFinance.

2. Nei confronti dell'AFC

Nei confronti dell'AFC, una persona oggetto di comunicazione può soltanto far valere il suo diritto all'informazione ed esigere la rettifica dei dati inesatti a causa di errori di trasmissione.

Qualora la trasmissione dei dati comporti per la persona oggetto di comunicazione svantaggi non sostenibili dovuti all'assenza di garanzie dello stato di diritto, vengono concessi a favore della persona oggetto di comunicazione i diritti secondo l'articolo 25a della Legge federale sulla procedura amministrativa.

Il diritto di presa in visione degli atti nei confronti dell'AFC non è invece riconosciuto. È quindi escluso il diritto al blocco della comunicazione di dati personali verso l'AFC. L'oggetto di comunicazione non può inoltre disporre la verifica della legittimità dell'inoltro delle informazioni all'estero, né tantomeno esigere il blocco di un inoltro indebito e/o la distruzione di dati che sono stati elaborati senza una sufficiente base legale.

* A condizione che non sia indicata una residenza fiscale, PostFinance è obbligata a stabilire un domicilio fiscale sulla base di indizi, il che, eventualmente, può comportare una trasmissione di dati all'AFC.



Definizione dei concetti

Scambio automatico di informazioni (SAI)

Il SAI persegue l'obiettivo di impedire l'evasione fiscale. A tale proposito i dati su conti bancari e depositi titoli vengono scambiati tra autorità fiscali a livello internazionale. Perché lo scambio di informazioni possa essere garantito, gli istituti finanziari sono obbligati a trasmettere alle loro autorità fiscali nazionali i dati dei clienti, a condizione che tra i singoli Stati sia stato stipulato accordo. Sono interessate dallo scambio SAI tutte le persone fisiche e giuridiche la cui residenza fiscale si trova in uno Stato con cui la Svizzera ha sottoscritto accordo SAI.

Conto oggetto di comunicazione

Un conto oggetto di comunicazione è un conto finanziario (p.es. conto, deposito) il cui titolare (parte contrattuale) è/sono una/varie persona/e oggetto di comunicazione. Inoltre, un conto è da essere considerato come oggetto di comunicazione appena una/varie persona/e controlla/no una comunità giuridica passiva non finanziaria (Passive Non-Financial Entity).

Persona oggetto di comunicazione

Una persona oggetto di comunicazione è una persona fisica o giuridica residente fiscalmente in un Paese oggetto di comunicazione.

Paese oggetto di comunicazione / Paese partecipante

- Un Paese oggetto di comunicazione è uno Stato con il quale la Svizzera ha sottoscritto un accordo in merito allo scambio automatico internazionale di informazioni di conti finanziari.
- Un Paese partecipante è uno Stato che ha riconosciuto il SAI ma che NON ha sottoscritto un accordo con la Svizzera in merito allo scambio automatico internazionale di informazioni di conti finanziari.

Titolare del conto

Il titolare del conto è la parte contrattuale di una relazione di conto e/o deposito. In caso di una relazione collettiva (relazione partner) di principio ogni comproprietario viene considerato come titolare del conto. Il titolare del conto è obbligato a dichiarare i redditi e i valori patrimoniali alle sue autorità fiscali.

Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA)

FATCA è una legge statunitense che interessa tutti gli istituti finanziari non domiciliati negli USA. Questi istituti finanziari hanno l'obbligo di segnalare i dati dei loro clienti statunitensi all'autorità fiscale americana (IRS). PostFinance SA, in qualità di tale istituto, adempie le disposizioni stabilite da FATCA.

Residenza fiscale

La residenza fiscale può essere determinata in base alle normative nazionali sull'obbligo fiscale illimitato. I criteri di collegamento per un obbligo fiscale illimitato si distinguono a seconda dello Stato, laddove consuete sono le seguenti caratteristiche di residenza:

1. Dimora permanente
2. Centro degli interessi vitali
3. Soggiorno abituale o
4. Nazionalità

Nel caso in cui una persona dovesse essere considerata soggetta a obbligo fiscale illimitato in più di uno Stato sulla base di normative interne, è necessario eventualmente richiamarsi alla Convenzione di doppia imposizione (CDI) tra i due Stati per la determinazione della residenza fiscale. In tali casi, le cosiddette «tie-breaker rules» (da applicarsi secondo l'ordine progressivo) stabiliscono in quale Stato una persona è fiscalmente residente. Qualora non sussista alcun CDI tra i due Stati che attribuisca la residenza fiscale a uno dei due, una persona è ritenuta residente in entrambi gli Stati ai fini dello scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari.

PostFinance SA non offre alcuna consulenza in materia fiscale. In caso di domande in merito alla propria residenza fiscale, si prega di contattare il proprio consulente fiscale.

Numero d'identificazione fiscale

Il numero d'identificazione di un contribuente, che viene emesso dal suo Stato di residenza. Per eventuali domande circa il proprio numero d'identificazione fiscale, rivolgersi alla propria autorità fiscale.

Persona che esercita il controllo

È una persona fisica che esercita il controllo su un'impresa (direttamente attraverso partecipazioni o indirettamente).

Certificate of Loss of Nationality

Nel caso in cui si rinunci alla nazionalità statunitense, l'autorità statunitense rilascia un corrispondente certificato.

Territorio degli Stati Uniti

Il concetto di territorio degli Stati Uniti include, tra gli altri, il Commonwealth delle Isole Marianne Settentrionali, Guam, il Commonwealth di Porto Rico, le Samoa americane e le Isole Vergini americane.

US Green Card

La US Green Card è una carta per la registrazione degli stranieri negli USA quali residenti permanenti, che viene emessa dall'US Citizenship and Immigration Service. Una persona fisica che in un qualsiasi momento di un anno civile è stata ammessa negli USA quale residente permanente è, per quell'anno, uno straniero residente negli USA.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:

www.postfinance.ch/sai

www.postfinance.ch/fatca



Conto per le operazioni di pagamento

Valuta

CHF EUR _____

Limite di scoperto del conto¹

sì no

PostFinance Card

intestato al/alla cliente 1 intestato al/alla cliente 2

Servizi

Il numero di conto può essere pubblicato nell'elenco dei titolari di conti non accessibile al pubblico

¹ PostFinance può concedere un limite dello scoperto di conto conformemente alle CG vigenti. PostFinance può ridefinire costantemente l'ammontare di tale limite di scoperto, in genere a cadenza mensile, tenendo conto in particolare della solvibilità del/della cliente.

Conto di risparmio

Valuta

CHF EUR

Carta

Desidero una carta conto
 intestato al/alla cliente 1 intestato al/alla cliente 2
 Desidero accedere al mio conto di risparmio con la PostFinance Card
(vale solo per i prelievi ai Postomat)

E-finance per la gestione online dei conti

- E-finance (nuova adesione)
 Con un/a solo/a utente, a nome di Cliente 1 Cliente 2
 Con due utenti (in caso di relazione partner)
 Attivare i nuovi conti/depositi aperti per il numero di adesione e-finance esistente N. _____

Protezione dei dati

Le informazioni relative alla protezione dei dati sono disponibili su postfinance.ch/protezione-dei-dati.

Il/La cliente conferma che i dati da lui/lei comunicati nel corso della stipula del presente contratto sono corretti. Qualora tali dati dovessero cambiare, il/la cliente ne informa immediatamente PostFinance.

I dettagli relativi ai principi e alle modalità del trattamento dei dati sono consultabili nella Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA (postfinance.ch/dpd). In questo contesto si fa riferimento in particolare alle finalità del trattamento dei dati, alle categorie dei destinatari degli stessi e ai diritti in materia di protezione dei dati del/della cliente.

Nel caso in cui comunichi a PostFinance dati relativi ad altre persone, il/la cliente conferma di essere autorizzato/a a farlo e che i dati sono corretti. Su richiesta di PostFinance il/la cliente deve produrre la prova che queste persone acconsentono alla divulgazione dei dati che le riguardano e al loro ulteriore trattamento e sono state preventivamente informate in merito alla Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA (postfinance.ch/dpd).

Osservazioni

Luogo _____ Luogo _____

Data _____ Data _____



Firma del/della cliente 1 _____ Firma del/della cliente 2² _____

² Firma del/della rappresentante legale, se il/la cliente 1 è minorenne o una persona maggiorenne incapace di esercitare i diritti civili.

Si prega di inviare il formulario compilato a: PostFinance SA, Scan Center, 3002 Berna

Compilato da PostFinance

Dati di adesione Timbro	
Servizio sottoscrittoreCodice di luogo _____ Numero personale _____	
<input type="checkbox"/> Filiale PF <input type="checkbox"/> Filiale della Posta <input type="checkbox"/> _____	
Ulteriori dati per l'apertura di conti per membri del personale di PostFinance	Legittimazione
Numero personale _____ Il/La cliente è <input type="checkbox"/> Collaboratore/collaboratrice	<input type="checkbox"/> visto. Valida fino _____



Regole in materia di procura (ad eccezione, tra le altre cose, di e-trading, conto previdenza 3a, conto di libero passaggio, assicurazione sulla vita, ipoteca, carta di credito, credito privato e assicurazione di cose e patrimoniale) vigenti fra PostFinance e il/la cliente, di seguito denominato/a «persona che conferisce la procura».

Numero partner* _____ Numero dell'ordine* _____
* indicazioni opzionali

1. Dati del/della cliente

<input type="checkbox"/> Signor	<input type="checkbox"/> Signora	<input type="checkbox"/> e per la relazione partner	<input type="checkbox"/> Signor	<input type="checkbox"/> Signora
Cognome _____		Cognome _____		
Nome _____		Nome _____		
Via _____ N. _____		Via _____ N. _____		
NPA _____		NPA _____		
Luogo _____		Luogo _____		
Paese _____		Paese _____		
Data di nascita _____		Data di nascita _____		

2. Campo d'applicazione

La persona che conferisce la procura autorizza la persona in possesso di procura indicata di seguito a rappresentarla in modo giuridicamente valido di fronte a PostFinance. In particolare, la persona in possesso di procura ha il diritto di disporre dei valori patrimoniali detenuti presso PostFinance a nome della persona che conferisce la procura e dei relativi servizi (ad es. e-finance) nonché di rilasciare altre dichiarazioni giuridicamente vincolanti, aprire determinati nuovi servizi e, in alcuni casi, cessare la relazione d'affari. La persona in possesso di procura è autorizzata, alla stessa stregua della persona che conferisce la procura, a richiedere informazioni con effetto retroattivo, ovvero per il periodo antecedente al rilascio della procura. Le firme nonché tutte le dichiarazioni e le misure della persona in possesso di procura sono vincolanti per la persona che conferisce la procura. Le regole vigenti in materia di procura non si estinguono con la morte, la dichiarazione di scomparsa, la perdita della capacità di agire o il fallimento della persona che conferisce la procura (art. 35 CO) e restano in vigore fino a revoca scritta nei confronti di PostFinance (salvo altri canali di comunicazione autorizzati da PostFinance per la revoca al momento dato). La persona che conferisce la procura conferma che i dati comunicati sono corretti. Qualora tali dati dovessero cambiare, la persona che conferisce la procura o la persona che ne è in possesso ne informa immediatamente PostFinance.

3. La protezione dei dati

Le informazioni relative alla protezione dei dati sono disponibili su postfinance.ch/protezione-dei-dati.
La persona che conferisce la procura conferma di essere autorizzata a comunicare a PostFinance i dati della persona in possesso di procura. Su richiesta di PostFinance la persona che conferisce la procura deve produrre la prova opportuna che la persona in possesso di procura acconsente alla divulgazione e all'ulteriore trattamento dei dati che la riguardano ed è stata preventivamente informata in merito alla dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA (postfinance.ch/dpd).

Le regole in materia di procura valgono:

- per l'intera relazione d'affari, inclusi futuri prodotti e servizi o
 soltanto per i seguenti numeri di conto/deposito

_____ / _____ / _____

Persona in possesso di procura 1	Firma <input type="checkbox"/> individuale* <input type="checkbox"/> collettiva		<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Signor <input type="checkbox"/> Signora	* Ove non specificato viene conferito il diritto di firma individuale.		
Cognome _____			
Nome _____			
Data di nascita _____			
Via _____ N. _____			
NPA _____ Luogo _____			
Paese _____			
Nazionalità <input type="checkbox"/> CH altra _____			
Relazione con il/la cliente ¹ _____			

La persona in possesso di procura deve apporre la sua firma all'interno del campo
Per informazioni sulla protezione dei dati, vedere il punto 3.

¹ Relazione precisa che lega la persona in possesso di procura al/alla cliente (ad es. madre, padre, partner ecc.)



Persona in possesso di procura 2 Firma individuale* collettiva  

Signor Signora * Ove non specificato viene conferito il diritto di firma individuale.

Cognome _____
 Nome _____
 Data di nascita _____
 Via _____ N. _____
 NPA _____ Luogo _____
 Paese _____
 Nazionalità CH altra _____
 Relazione con il/la cliente¹ _____

La persona in possesso di procura deve apporre la sua firma all'interno del campo
 Per informazioni sulla protezione dei dati, vedere il punto 3.

¹ Relazione precisa che lega la persona in possesso di procura al/alla cliente (ad es. madre, padre, partner ecc.)

Persona in possesso di procura 3 Firma individuale* collettiva  

Signor Signora * Ove non specificato viene conferito il diritto di firma individuale.

Cognome _____
 Nome _____
 Data di nascita _____
 Via _____ N. _____
 NPA _____ Luogo _____
 Paese _____
 Nazionalità CH altra _____
 Relazione con il/la cliente¹ _____

La persona in possesso di procura deve apporre la sua firma all'interno del campo
 Per informazioni sulla protezione dei dati, vedere il punto 3.

¹ Relazione precisa che lega la persona in possesso di procura al/alla cliente (ad es. madre, padre, partner ecc.)

4. Revocare la procura

Le attuali regole in materia di procura vanno trattate nel modo seguente:

- Tutte le attuali procure devono essere cancellate
- solo la procura della/e seguente/i persona/e deve essere cancellata

Cognome _____	Data di nascita _____
Nome _____	

Cognome _____	Data di nascita _____
Nome _____	

5. Firma o firme / riconoscimento delle procure

Il/La cliente attesta l'autenticità delle firme apposte sopra e riconosce le procure conferite.

Firma del/della cliente	Firma del/della cliente (in caso di relazione partner) ²
Luogo _____	Luogo _____
Data (DD.MM.YYYY) _____	Data (DD.MM.YYYY) _____
 	 
┌	┌
└	└
Cognome _____	Cognome _____
Nome _____	Nome _____

² Firma del/della rappresentante legale, se il/la cliente è minorenne o una persona maggiorenne incapace di esercitare i diritti civili.

Si prega di inviare il formulario compilato a: PostFinance SA, Scan Center, 3002 Berna



1. Campo d'applicazione

Le presenti Condizioni generali (CG) regolano il rapporto tra il/la cliente e PostFinance SA (PostFinance). Insieme alle condizioni di adesione (CA) fondamentali «Offerta di servizi digitali», «Carte fisiche e digitali di PostFinance» e «Traffico dei pagamenti», esse si applicano nella rispettiva versione aggiornata e sono parte integrante del contratto (postfinance.ch/avvertenze-legali).

Per i singoli prodotti o servizi potrebbero sussistere ulteriori elementi contrattuali come ad es. condizioni di adesione, regolamenti, condizioni, manuali, descrizioni di prodotto, factsheet, promemoria e opuscoli. Anch'essi si applicano nella rispettiva versione aggiornata. Le disposizioni in questione si applicano, come accordi speciali, in aggiunta a quelle riportate nelle presenti CG e nelle condizioni di adesione fondamentali, e hanno in generale carattere prevalente.

I dettagli relativi ai principi e alle modalità del trattamento dei dati sono consultabili nella «Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA» (postfinance.ch/dpd). In questo contesto si fa riferimento in particolare alle finalità del trattamento dei dati, alle categorie dei destinatari dei dati e ai diritti in materia di protezione dei dati del/della cliente.

I prodotti e i servizi di PostFinance si rivolgono in linea di principio a persone con domicilio (o sede) e residenza abituale in Svizzera.

2. Legittimazione

PostFinance controlla la legittimazione del/della cliente risp. del suo rappresentante con la diligenza usuale negli affari. Adotta inoltre misure tecniche e organizzative per individuare e impedire gli abusi.

PostFinance si fa carico del danno diretto derivante dall'eventuale propria violazione di tale obbligo di diligenza.

Il/La cliente è tenuto/a a conservare con cura la propria documentazione relativa alla relazione d'affari intrattenuta con PostFinance. Il/La cliente ha l'obbligo di adottare tutte le precauzioni atte a impedire il rischio di un accesso non autorizzato o di un abuso, anche in relazione ai poteri di rappresentanza. **Le operazioni in conto proprio dei/delle loro rappresentanti non costituiscono un abuso e sono considerate espressamente accettate dalla/dal cliente.** Egli/Ella informa immediatamente PostFinance in merito a eventuali irregolarità constatate.

Il danno derivante dalla violazione di tali obblighi di diligenza è a carico del/della cliente. Se né il/la cliente né PostFinance sono venuti meno ai loro obblighi di diligenza, il danno è a carico della parte nella cui sfera di influenza è sorta la causa dell'atto dannoso.

3. Relazione d'affari con più persone

Se una relazione d'affari con PostFinance è gestita congiuntamente da più persone, queste ultime sono considerate tutte insieme come un unico contraente o cliente. Le persone che partecipano alla relazione d'affari rispondono in solido nei confronti di PostFinance per gli impegni che ne derivano. I pagamenti su un conto gestito da più persone possono essere accreditati su tale conto anche se il/La mittente desidera versare l'importo a favore di una singola persona.

4. Procure

Il/La cliente può farsi rappresentare da terzi nei confronti di PostFinance per l'utilizzo di singoli prodotti e servizi. I dettagli sono consultabili negli specifici formulari in materia di procura. Se le informazioni riportate nella procura cambiano, in particolare in caso di variazioni dei dati personali dei procuratori, PostFinance deve esserne immediatamente informata. PostFinance si riserva di rendere note le variazioni al/alla cliente o ai procuratori/alle procuratrici. Le regole in materia di procura sono vincolanti fino alla loro revoca e non perdono di validità, in particolare, con il decesso, la dichiarazione di scomparsa, la perdita della capacità civile o il fallimento del/della mandante o del procuratore/della procuratrice.

5. Mancanza di capacità civile

Il/La cliente risponde dei danni derivanti dalla mancanza di capacità civile propria o dei propri/delle proprie rappresentanti, a meno che PostFinance non sia stata precedentemente informata per iscritto della perdita di tale facoltà o della possibilità di eseguire operazioni bancarie autonomamente e nel proprio interesse.

6. Obblighi di comunicazione

Il/La cliente è tenuto/a a comunicare senza indugio a PostFinance, in maniera corretta e completa, tutte le informazioni personali rilevanti per la relazione d'affari nonché quelle richieste per legge o regolamento che riguardano il/la cliente stesso/a ed anche i soggetti terzi a questo/a collegati (ad es. aventi diritto economico, rappresentanti, detentori del controllo, procuratori ecc.), come anche ogni loro modifica. L'obbligo concerne in particolare tutte le informazioni, nonché ogni loro modifica, che riguardano nome, indirizzo risp. indirizzo di corrispondenza, domicilio / sede, nazionalità, condizione di U.S. Person, avente diritto economico e rappresentante, nonché la revoca di procure e diritti di accesso e di firma conferiti, così come la capacità civile del/della cliente stesso/a o dei suoi/delle sue rappresentanti.

Il/La cliente è tenuto/a ad adempiere i propri obblighi d'informazione per iscritto qualora PostFinance non autorizzi o concordi con il/la cliente anche altri canali di comunicazione (cfr. in proposito la cifra 14 delle CG). Il/La cliente fa in modo che i soggetti terzi a lui/lei collegati (ad es. aventi diritto economico, rappresentanti, detentori del controllo, procuratori ecc.) esprimano il consenso alla comunicazione dei propri dati a PostFinance e al loro successivo trattamento e che questi siano stati preventivamente informati della «Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA» (postfinance.ch/dpd). Su richiesta di PostFinance, il/la cliente produce la relativa prova. PostFinance è autorizzata a richiedere tali informazioni anche direttamente alle persone che partecipano alla relazione d'affari o ai soggetti terzi collegati al/alla cliente, oppure a farglielo confermare, rivelando così a tali persone la relazione d'affari stessa, a condizione che PostFinance lo reputi necessario, in particolare per rispettare prescrizioni normative.

È responsabilità del/della cliente evitare che il contatto con PostFinance s'interrumpa. Qualora a PostFinance manchino informazioni di contatto rilevanti per la relazione d'affari, si applicano le disposizioni sugli averi senza contatti e non rivendicati. A tal proposito il/la cliente prende atto di quanto disposto alla cifra 16 b) delle CG. Ulteriori informazioni sugli averi senza contatti e non rivendicati sono disponibili in internet all'indirizzo postfinance.ch/avvertenze-legali.

Il danno derivante dalla violazione di tali obblighi di comunicazione è a carico del/della cliente. Le comunicazioni da parte di PostFinance sono da considerare avvenute se spedite all'ultimo indirizzo noto, pubblicate ufficialmente o trasmesse tramite un altro canale di comunicazione concordato con il/la cliente.

7. Giorni lavorativi bancari

Nel rapporto commerciale con PostFinance il sabato, la domenica e i giorni festivi riconosciuti per legge non sono considerati giorni feriali.

8. Ordini e contabilizzazioni errate

Se il/la cliente conferisce un ordine, PostFinance lo evade se le relative condizioni sono adempite (ad es. rispetto di eventuali termini di preavviso, legittimazione, nessun indizio di abuso, rispetto delle prescrizioni legali e normative).

Se il/la cliente subisce danni a lui/lei non imputabili a seguito della mancata, ritardata o imperfetta esecuzione di ordini, in caso di colpa lieve PostFinance risponde solo per la perdita di interessi. Per il calcolo della perdita valgono i tassi d'interesse di PostFinance. Il/La cliente è responsabile delle conseguenze derivanti in particolare da ordini imprecisi, incompleti o errati.

PostFinance non risponde per cause di forza maggiore, per danni indiretti o per danni conseguenti e per lucro cessante né per altri danni che non siano stati causati da PostFinance con grave negligenza o intenzionalmente. Tutte le limitazioni di responsabilità sono valide anche nel caso in cui PostFinance coinvolga personale ausiliario o terzi per l'adempimento del contratto (cfr. cifra 17 delle CG). Nell'ipotesi in cui il/la cliente, a sua volta, non adempia gli obblighi di diligenza risultanti dai documenti summenzionati (ad es. dalle condizioni di adesione) o altrimenti a lui/lei spettanti, PostFinance esclude qualsiasi responsabilità.

PostFinance mette a disposizione un accesso ai prodotti e ai servizi offerti da PostFinance, il più possibile senza guasti e interruzioni. Nell'eventualità in cui la fornitura delle prestazioni sia turbata da fattori esterni (ad es. interruzione o situazioni di mancanza di corrente, pandemie, epidemie, errori tecnici o interruzioni della rete di telecomunicazione, di internet o dell'infrastruttura informatica, attacchi ransomware e realizzazione generale di cyber-rischi come anche il risultante abuso di dati da parte di terzi o le limitazioni della disponibilità di dati),

PostFinance eroga le proprie prestazioni al meglio delle proprie possibilità. In questo contesto, accorda priorità al servizio universale laddove ciò sia possibile sotto il profilo tecnico e a fronte di un onere proporzionato. Per questi casi delle prestazioni PostFinance risponde soltanto nella misura in cui abbia violato la diligenza usuale negli affari.

9. Reclami

Il/La cliente è tenuto/a a presentare reclami relativi alla relazione d'affari immediatamente, al più tardi entro il termine eventualmente stabilito da PostFinance. Questo vale in particolare per l'esecuzione di ordini e la ricezione/mancata ricezione di documenti cliente come estratti conto/deposito. Reclami non avvenuti per tempo hanno fondamentalmente come conseguenza che il/La cliente debba sopportare gli eventuali danni che ne derivano. In caso di mancato reclamo entro il termine fissato da PostFinance, le comunicazioni in questione (ad es. estratti conto ed estratti deposito) si considerano approvate.

10. Limite di scoperto

PostFinance può concedere un limite di scoperto per la durata massima di un mese se, a sua libera discrezione, ritiene che le relative condizioni siano adempite (ad es. controllo della solvibilità con esito positivo, accrediti periodici). In caso di superamento del limite in termini di tempo e/o d'importo, PostFinance ha in particolare il diritto di bloccare il conto in qualsiasi momento e senza preavviso, di rimuovere il limite e di intraprendere ulteriori passi.

11. Valute estere

Gli attivi corrispondenti all'avere in valuta estera vengono investiti a nome di PostFinance, ma a spese e rischio del/della cliente presso le banche corrispondenti all'interno o all'esterno dell'area valutaria interessata. Il/La cliente si assume proporzionalmente le conseguenze economiche e giuridiche derivanti da eventuali misure amministrative che interessano l'avere di PostFinance nel paese della valuta o dell'investimento.

Gli importi in valuta estera sono di principio accreditati o addebitati sul conto indicato dalla persona che ordina il pagamento, indipendentemente dalla valuta. PostFinance può, a favore del/della cliente, accreditare il pagamento in entrata sul suo conto in valuta estera, se ne possiede uno nella valuta indicata.

La conversione da una valuta d'origine in un'altra valuta viene effettuata al corso fissato e reso pubblico da PostFinance per il tipo di pagamento scelto, al momento dell'elaborazione della transazione da parte di PostFinance. Eventuali rischi di cambio (ad es. in caso di riaccredito di importi rifiutati/di rimesse, di guasto dei sistemi e/o di sospensione del commercio a causa di particolari eventi sul mercato), così come le conseguenze economiche e giuridiche derivanti da eventuali misure amministrative (ad es. divieti di pagamento o di trasferimento) sono a carico del/della cliente.

Se l'istituto beneficiario di un pagamento per l'estero non dispone di un conto nella valuta dell'ordine di pagamento, PostFinance può eseguire una conversione nella valuta locale dell'istituto.

12. Condizioni

PostFinance fissa i prezzi (commissioni incluse commissioni sugli averi, tasse, spese ecc.) e gli interessi (inclusi possibili interessi negativi) per i propri prodotti e servizi e si riserva la facoltà di adattarli in qualsiasi momento in base alla situazione del mercato monetario e dei capitali, al carovita e ad altre variazioni dei costi. PostFinance può procedere all'addebito diretto dei prezzi, degli interessi, delle imposte e delle spese sul conto. Imposte ed eventuali tasse aggiuntive, nonché costi di terzi, sono a carico del/della cliente.

PostFinance fissa il momento dell'accredito risp. dell'addebito (valuta) degli interessi e dei prezzi, nonché il termine a partire dal quale risp. fino al quale viene eseguito il conteggio degli interessi. I depositi e i prelievi effettuati nel corso dell'anno vengono conteggiati nel calcolo degli interessi pro rata temporis.

Prezzi, adeguamenti dei prezzi e l'introduzione di nuovi prezzi sono comunicati al/alla cliente in modo adeguato ed entrano in vigore per la data menzionata. Gli interessi risp. le loro modifiche sono pubblicati sulla pagina web di PostFinance ed entrano in vigore senza alcuna comunicazione particolare al/alla cliente alla data ivi indicata.

In caso di contestazione, il/La cliente può disdire con effetto immediato il prodotto o il servizio in questione a partire dalla comunicazione. Tale disdetta deve essere effettuata al più tardi entro il termine di un mese dalla comunicazione. Nel caso di tale disdetta, al/alla cliente non possono derivare svantaggi dovuti ai termini di disdetta o di prelievo.

13. Obblighi legali e ulteriori obblighi, nonché limitazione dei servizi

PostFinance può adottare misure per il rispetto o l'attuazione di disposizioni legali o normative, accordi o sanzioni internazionali, nonché accordi di PostFinance con terzi, ai fini di una relazione d'affari ineccepibile o per motivi interni di compliance o di sicurezza. Ciò vale anche in caso di conflitti d'interessi che possono sorgere tra i vari partner di settore e i clienti di PostFinance, nonché nell'eventualità di dubbi riguardanti la legittimazione. In particolare, in tali casi PostFinance può limitare l'utilizzo di servizi e prodotti e le possibilità di disporre senza indicarne i motivi, notificare la relazione d'affari a un'autorità competente o annullarla, nonché adeguarne le condizioni, fatturare spese supplementari e/o adottare altre misure idonee con effetto immediato. In caso di decesso PostFinance ha facoltà di bloccare i conti del/della cliente deceduto/a. Il/La cliente prende atto che in questi casi una responsabilità di PostFinance è esclusa.

Su richiesta, il/La cliente è tenuto/a a fornire a PostFinance, e giustificare per mezzo di documenti, tutte le informazioni di cui necessita per rispettare le prescrizioni legali e normative vigenti o necessarie per una relazione d'affari ineccepibile. Il/La cliente stesso/a è responsabile del rispetto delle disposizioni legali e normative a lui/lei applicabili (ad es. l'obbligo di dichiarazione fiscale e di pagamento delle imposte). Al fine di osservare le prescrizioni di legge e normative, PostFinance si riserva il diritto di richiedere a terzi informazioni rilevanti per la relazione d'affari.

14. Comunicazioni con i clienti

Il/La cliente prende atto che la comunicazione possa avvenire per posta, telefono, canali elettronici (ad es. canali video e audio, chat, e-mail, SMS) o tramite piattaforme come e-finance ecc. agli indirizzi e ai numeri di telefono che il/La cliente utilizza nei confronti di PostFinance, che gli ha trasmesso o che sono conosciuti da quest'ultima. È facoltà di PostFinance ampliare o restringere i canali di comunicazione disponibili nonché le loro applicazioni. Il/La cliente riconosce che la comunicazione tramite canali elettronici comporta dei rischi maggiori di violazione del segreto postale risp. bancario e/o della protezione dei dati. Ad esempio la comunicazione può essere intercettata da persone non autorizzate. PostFinance declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni che possono sorgere a tal proposito.

15. Trattamento e analisi dei dati personali

Il/La cliente riconosce che PostFinance possa trattare dati personali conformemente alla Dichiarazione generale sulla protezione dei dati, in particolare nei casi descritti alla cifra 16 delle CG. Tra questi vi sono i dati del/della cliente nonché quelli dei soggetti terzi a questo/a collegati, i dati ricavati da fonti proprie e accessibili pubblicamente, come anche i dati dei fornitori di dati vincolati contrattualmente a PostFinance. **Da questi dati possono essere creati e utilizzati anche profili dai quali è possibile risalire, tra l'altro, a comportamenti, preferenze ed esigenze della clientela.**

L'analisi e i profili servono, nello specifico, ad adempiere obblighi di legge e normativi, a tutelare il/La cliente e PostFinance da attività abusive o reati e anche a sondare gli interessi del/della cliente verso determinati prodotti e servizi nonché allo sviluppo e al miglioramento degli stessi. Inoltre, le analisi e i profili servono a mettere a disposizione del/della cliente consulenza personalizzata, offerte e informazioni sui prodotti e servizi di PostFinance e delle aziende legate a PostFinance. Analisi e profili servono altresì per scopi di ricerca di mercato e marketing, per la fidelizzazione della clientela come ad es. programmi fedeltà o concorsi nonché per il costante miglioramento dei processi interni.

Il/La cliente può opporsi in qualunque momento alla creazione e all'utilizzo di profili da parte di PostFinance per scopi di marketing.

Ulteriori principi e modalità del trattamento dei dati sono consultabili nella «Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA» ([postfinance.ch/dpd](https://www.postfinance.ch/dpd)).

16. Confidenzialità

PostFinance, i suoi organi, dipendenti e incaricati sono vincolati a obblighi di confidenzialità sulla base della protezione dei dati, del segreto bancario e di altre disposizioni.

Il/La cliente riconosce che PostFinance, i suoi organi, dipendenti e incaricati siano svincolati dai loro obblighi di confidenzialità (anche dopo la cessazione della relazione d'affari con il/La cliente) nei casi elencati di seguito:

a) Per il rispetto di obblighi di legge e normativi, in particolare

- per l'attuazione dei requisiti di governance, per la gestione del rischio e per l'adempimento delle disposizioni di compliance, ad es. al fine di raccogliere informazioni sul/sulla cliente presso terzi in Svizzera e all'estero per scopi KYC (Know Your Customer);
- per l'adempimento di obblighi di notifica verso le autorità svizzere;
- per controlli della solvibilità e accertamenti da parte di PostFinance presso uffici d'informazione sui crediti e autorità.

b) Per l'adempimento contrattuale, l'esecuzione di transazioni e servizi, in particolare

- in caso di ricerche in Svizzera e all'estero volte a prevenire averi non rivendicati, come ad es. attraverso il contatto da parte di PostFinance con autorità, soggetti terzi precedentemente collegati al/alla cliente (ad es. aventi diritto economico, rappresentanti, detentori/detentrici del controllo, procuratori/procuratrici ecc.) o persone di cui PostFinance sappia che hanno intrattenuto contatti con il/la cliente. In caso di esito negativo delle ricerche di PostFinance, si applicano le disposizioni riguardanti gli averi senza contatti e non rivendicati;
- per identificare e gestire i conflitti d'interessi che possono sorgere nell'attività quotidiana tra PostFinance e la sua clientela;
- nel contesto della successione in caso di decesso del/della cliente, laddove quest'ultimo/a concede ai suoi eredi e ai soggetti terzi a lui/lei collegati un diritto convenzionale d'accesso;
- per accertamenti in relazione a transazioni su un conto presso PostFinance o banche terze;
- nella misura in cui sia necessario per adempiere gli obblighi contrattuali di PostFinance verso il/la cliente o per eseguire transazioni e servizi nazionali o transfrontalieri (ad es. traffico dei pagamenti, acquisti, trasferimenti in entrata o in uscita, conservazione e vendita di titoli risp. di valori depositati, operazioni con divise e metalli preziosi, operazioni con derivati / OTC). Affinché PostFinance possa eseguire tali transazioni risp. servizi, il/la cliente riconosce che PostFinance ha l'obbligo di divulgare i dati necessari per l'operazione a terze parti coinvolte in tali transazioni e servizi, in Svizzera e all'estero, quali ad es. banche, fornitori di servizi di pagamenti, borse, broker, repertori di dati sulle negoziazioni, enti di esecuzione e di subcustodia, emittenti, autorità come pure i/le loro rappresentanti. Spetta a PostFinance determinare quali dati siano da ritenersi necessari o adeguati per tali scopi. **Questo vale in particolare anche per i pagamenti che sono effettuati allo sportello.** Il/La cliente è tenuto/a a garantire che i soggetti terzi a lui/lei collegati siano a conoscenza dell'eventualità che i loro dati personali possano o debbano essere divulgati per tali scopi e che essi abbiano espresso il loro consenso a tal proposito. Si esclude qualsiasi responsabilità di PostFinance da ciò derivante.

c) Per la salvaguardia di legittimi interessi di PostFinance, del/della cliente o dei soggetti terzi a questo/a collegati (ad es. aventi diritto economico, rappresentanti, detentori/detentrici del controllo, procuratori/procuratrici ecc.), in particolare

- in caso di controversie legali se il/la cliente e/o ulteriori partecipanti alla relazione d'affari risp. ai valori patrimoniali, come aventi diritto economico, minacciano di effettuare o avviano contro PostFinance (anche quale parte terza) procedimenti legali, denunce penali o altre comunicazioni alle autorità in Svizzera (compreso l'Ombudsman delle banche svizzere) o all'estero, oppure per la tutela o la rivendicazione delle pretese di PostFinance in Svizzera o all'estero nei confronti del/della cliente o di terzi partecipanti alla relazione d'affari, nonché la realizzazione di garanzie del/della cliente o di terzi;
- per la riscossione in Svizzera o all'estero di crediti nei confronti del/della cliente vantati da PostFinance o da autorità che rappresentano un interesse preponderante;
- per tutelare PostFinance, il/la cliente o soggetti terzi a questo/a collegati in caso di sospetto di attività abusive o fraudolente oppure in caso di violazioni di dati e cybercriminalità in Svizzera e all'estero;
- in caso di rischi di reputazione, in particolare in caso di accuse avanzate dal/dalla cliente, da soggetti terzi a questo/a collegati e da altri terzi contro PostFinance o espresse in pubblico o sui media in Svizzera o all'estero;
- in caso di richieste di autorità estere per l'adempimento di obblighi di informazione o di notifica o per motivi di compliance secondo il diritto estero, soprattutto nell'ambito di procedimenti di assistenza giudiziaria;
- per la realizzazione di scopi di marketing quali marketing personalizzato e individuale rivolto al/alla cliente e consulenza clienti, per

ricerca di mercato e per lo sviluppo di prodotti, servizi e offerte di PostFinance, salvo opposizione del/della cliente (ved. qui di seguito).

Il trattamento nei casi summenzionati può riferirsi anche ai dati di soggetti terzi collegati al/alla cliente. Il/La cliente informa i soggetti terzi di tali trattamenti e, su richiesta di PostFinance, dimostra che questi soggetti terzi vi hanno acconsentito.

Il/La cliente accetta che nei casi summenzionati, in particolare per scopi di adempimento contrattuale ed esecuzione di transazioni e servizi (cifra 16 b) delle CG), PostFinance possa trasferire i dati del/della cliente e dei soggetti terzi a questo/a collegati anche a destinatari ubicati all'estero.

Il/La cliente accetta inoltre che, se i dati vengono trattati all'estero, la confidenzialità non viene più disciplinata dal diritto svizzero ed esula pertanto dalla sfera d'influenza di PostFinance. Per esempio, in caso di servizi transfrontalieri, come nel traffico dei pagamenti via SWIFT, PostFinance non può escludere che autorità o terzi accedano ai dati del/della cliente.

PostFinance potrebbe non essere in grado di divulgare informazioni dei clienti in relazione a transazioni e servizi per motivi di legge o normativi. Il/La cliente prende atto che in questi casi la responsabilità che ne deriva a PostFinance è esclusa.

Ulteriori principi e modalità del trattamento dei dati nonché i dettagli sulla trasmissione e la gestione dei dati della clientela e sui diritti spettanti al/alla cliente sono consultabili nella «Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA» ([postfinance.ch/dpd](https://www.postfinance.ch/dpd)).

17. Ricorso a terzi / esternalizzazione di servizi e attività (outsourcing) / trattamento di dati su mandato

PostFinance è autorizzata a ricorrere a terzi, incl. i loro subappaltatori, in Svizzera e all'estero in particolare per gli scopi di cui alle cifre 15 e 16 CG. Nella misura in cui PostFinance ricorre a terzi o a loro subappaltatori oppure esternalizza campi di attività, il/la cliente prende atto che in questo contesto vi sia una trasmissione dei dati dei clienti o la possibilità di accedervi e che questi possano essere trattati da tali terzi, compresi i loro subappaltatori, in Svizzera o all'estero. PostFinance è tenuta a procedere a una selezione, istruzione (tra l'altro per quanto concerne la confidenzialità) e a una verifica accurata dei fornitori di servizi. PostFinance e i suoi fornitori di servizi esterni sono tenuti per legge o per contratto ad adempiere gli specifici obblighi di segretezza. L'accesso ai dati che potrebbero rivelare l'identità del/della cliente è protetto mediante adeguati provvedimenti tecnici e organizzativi.

18. Compensazione, diritto di pegno e ritenzione

Per tutti i suoi crediti esistenti e futuri derivanti dalla relazione d'affari con il/la cliente, indipendentemente dalla loro scadenza o valuta, PostFinance ha un diritto di compensazione e di pegno su tutti i valori patrimoniali che essa custodisce presso di sé o terzi per conto del/della cliente. Nel caso di crediti futuri, PostFinance è autorizzata a trattenere i relativi valori patrimoniali. Il diritto di pegno di PostFinance nasce con il credito. PostFinance è autorizzata alla realizzazione dei pegni in via d'esecuzione o alla vendita a trattativa privata non appena il/la cliente sia in ritardo con la sua prestazione.

19. Durata e disdetta

a) Disposizioni generali

La relazione d'affari tra il/la cliente e PostFinance viene stipulata a tempo indeterminato. La relazione d'affari risp. i singoli prodotti o servizi possono essere disdetti per iscritto in qualsiasi momento da entrambi le parti, fatte salve le disposizioni di cui alla successiva lettera b) e a condizione che non siano stati stipulati accordi di diverso tenore. Si può rinunciare alla forma scritta se, nel singolo caso, PostFinance ha autorizzato altri mezzi di comunicazione (ad es. comunicazione digitale) per la disdetta.

In caso di disdetta di singoli prodotti o servizi risp. dell'intera relazione d'affari, o se valori patrimoniali e averi depositati non possono più essere custoditi da PostFinance per motivi legali, normativi, specifici del prodotto o di altro genere, su richiesta, il/la cliente deve comunicare a PostFinance dove devono essere trasferiti questi valori patrimoniali e averi. Qualora il/la cliente non effettui questa comunicazione neppure dopo il congruo termine suppletivo fissato da PostFinance, quest'ultima può, a spese del/della cliente, liquidare, depositare o trasferire fisicamente i valori patrimoniali e gli averi o inviare in forma adeguata al/alla cliente all'ultimo indirizzo noto il realizzo e gli averi ancora presenti.

b) Disposizioni speciali relative al servizio universale

PostFinance può precludere ai/clienti la fruizione dei servizi di pagamento secondo la legislazione postale (servizio universale), qualora disposizioni nazionali o internazionali si oppongano all'erogazione del servizio oppure vi sia il rischio di gravi danni sul piano legale e della reputazione.

Un'esclusione totale o parziale di un/a cliente dai servizi menzionati è in particolare possibile:

- se, per adempiere al mandato di fornire il servizio universale, nel rapporto con il/la cliente in questione PostFinance o il suo personale sono costretti a violare sanzioni o accordi internazionali, disposizioni legali, prescrizioni normative o decisioni ufficiali;
- se l'utilizzo dei suoi servizi da parte del/della cliente comporta rischi finanziari o giuridici considerevoli per PostFinance;
- se il monitoraggio delle relazioni con il/la cliente (ad es. a causa del comportamento non collaborativo di questo/a) per adempiere i propri obblighi di diligenza determina costi sproporzionati per PostFinance;
- se il/la cliente si rifiuta di offrire la collaborazione richiesta per rispettare gli obblighi di diligenza o, volutamente, la complica o la intralcia;
- se vengono constatati comportamenti abusivi, sleali, altrimenti illeciti o sanzionabili da parte del/della cliente, come per esempio cybercriminalità, mancata dichiarazione di valori patrimoniali o intermediazione finanziaria non autorizzata;
- se sussiste il sospetto che i valori patrimoniali apportati provengano da atti sleali, illeciti o punibili;
- in caso di violenza o minaccia di grave danno nei confronti di PostFinance o del suo personale;
- in caso di mancata copertura di un saldo negativo nonostante ripetuti solleciti.

20. Modifiche

PostFinance si riserva di modificare in qualsiasi momento i prodotti e servizi offerti. Essa può modificare in qualsiasi momento le presenti CG e le condizioni di adesione fondamentali, nonché gli ulteriori elementi contrattuali come condizioni di adesione, regolamenti, condizioni, manuali, descrizioni di prodotto, factsheet, promemoria e opuscoli, nonché la Dichiarazione generale sulla protezione dei dati. Le modifiche delle CG e delle CA fondamentali sono precedentemente comunicate in modo idoneo, con indicazione della data dell'entrata in vigore, e s'intendono accettate se il/la cliente non disdice il rapporto contrattuale entro il termine di un mese. Le modifiche degli ulteriori elementi contrattuali sono pubblicate sulla pagina web di PostFinance e si applicano a decorrere dalla loro pubblicazione. Anche le rispettive versioni aggiornate delle CG e delle CA sono disponibili in internet (postfinance.ch/avvertenze-legali).

21. Diritto applicabile e foro competente

Nei limiti consentiti dalla legge, tutti i rapporti giuridici tra il/la cliente e PostFinance sono disciplinati dal diritto materiale svizzero. Salvo disposizioni di legge imperative e contrarie, il foro competente esclusivo per tutti i tipi di procedura è Berna. Se non diversamente convenuto, Berna è considerata altresì luogo di adempimento. Per i/le clienti privi di domicilio risp. sede in Svizzera il luogo di adempimento è al contempo il foro d'esecuzione.

Il/La cliente ha la possibilità, prima di ricorrere al tribunale ordinario, di rivolgersi all'Ombudsman delle banche svizzere per una procedura di mediazione.

© PostFinance SA, versione agosto 2024

Applicazione del segreto bancario presso PostFinance SA

PostFinance SA è sottoposta, oltre che al segreto postale, anche al segreto bancario. La legislazione postale in vigore richiede a PostFinance, in qualità di banca, di offrire un servizio universale nel traffico dei pagamenti che sia soddisfacente, efficiente e conveniente. Affinché sia possibile adempiere il mandato di servizio universale, il segreto bancario deve essere puntualmente limitato.

Cosa richiede il mandato di servizio universale a PostFinance SA?

La Legge sulle poste (LPO) obbliga PostFinance SA a garantire il servizio universale nel settore del traffico dei pagamenti in tutta la Svizzera. Conformemente all'Ordinanza sulle poste (OPO), oltre a essere accessibile in modo adeguato a tutti i gruppi della popolazione in ogni regione del paese, il servizio universale deve funzionare in modo fluido ed essere conveniente. PostFinance è tenuta in particolare ad accettare i versamenti in contanti e a consentire i bonifici sui conti. In linea di principio, le altre banche non permettono di eseguire versamenti in contanti su conti di terzi.

Che ripercussioni ha il mandato di servizio universale?

Dati errati o mancanti in un versamento in contanti o in un bonifico impediscono a PostFinance di eseguire la transazione e, di conseguenza, di adempiere il mandato di servizio universale. Nel caso di versamenti in contanti allo sportello, di norma, l'identità di chi effettua il versamento è sconosciuta e ciò rende impossibile revocare l'operazione a posteriori. Pertanto, al momento della registrazione del versamento in contanti o del bonifico si effettua un allineamento tra nome e conto. Tale operazione può essere effettuata soltanto nel caso in cui sia possibile comunicare a chi effettua il bonifico che il/la beneficiario/a del pagamento è effettivamente titolare di un conto presso PostFinance e che i dati relativi alla denominazione del conto (ad es. nome/ditta, residenza/domicilio, numero del conto e valuta del conto) sono corretti. In tal senso chi effettua il versamento o il bonifico può avere la garanzia che la transazione arriverà alla destinataria giusta o al destinatario giusto. A sua volta PostFinance può così evitare di effettuare operazioni errate impossibili da annullare retroattivamente o la cui revoca implicherebbe un oneroso lavoro manuale.

In che modo il mandato di servizio universale influisce sul segreto bancario?

Conformemente al segreto bancario, in linea di principio non si può comunicare né l'esistenza di una relazione di conto né la denominazione del conto (ad es. nome/ditta, residenza/domicilio, numero di conto). Dietro consenso del/la titolare del conto, tuttavia, è consentito comunicare questo tipo di informazioni. Per questo motivo, alla cifra 16 delle Condizioni generali (CG) di PostFinance SA è stata integrata una disposizione che autorizza PostFinance a rendere nota la denominazione del conto nella misura in cui ciò sia necessario ai fini dell'esecuzione di un ordine di pagamento o per garantire il traffico dei pagamenti. Inoltre, PostFinance continua a essere sottoposta anche al segreto postale.

Quali dati può trasmettere PostFinance ai fini dell'esecuzione di un ordine di pagamento?

PostFinance informa chi effettua un versamento o un bonifico allo sportello soltanto sull'effettiva esistenza, o meno, di una relazione d'affari e sui dati di base ad essa relativi necessari per l'ordine di pagamento, quali ad esempio nome, cognome, NPA/luogo, numero del conto e valuta del conto. In questo contesto vengono integrati solo i dati mancanti oppure vengono corretti quelli errati.

Quali dati non vengono trasmessi?

I dati relativi ai contenuti, come i dati sulle transazioni o sullo stato dei conti, non vengono comunicati. In questo modo PostFinance dà piena attuazione, senza alcuna restrizione, sia al segreto bancario sia al segreto postale.

Chi può venire a sapere se sono titolare di un conto presso PostFinance SA e di quale conto si tratta?

I dati relativi a un conto vengono messi a disposizione solo se sono strettamente necessari all'esecuzione di un ordine di pagamento. Le nostre collaboratrici e i nostri collaboratori allo sportello devono poter soltanto integrare o correggere i dati per un versamento in contanti o un bonifico.

Elenco non pubblicamente accessibile dei titolari di conti presso PostFinance

Una registrazione nell'elenco non pubblicamente accessibile dei titolari di conti presso PostFinance può aiutarci, in alcune circostanze, a eseguire correttamente gli ordini di pagamento. Al momento dell'apertura di un conto, al/alla titolare viene chiesto se desidera beneficiare di questo vantaggio. Senza il suo consenso non avviene alcuna registrazione all'interno di tale elenco. Inoltre, anche una volta effettuata la registrazione, ogni voce può essere cancellata dall'elenco in qualsiasi momento. Per farlo, è possibile contattarci secondo le indicazioni forniti di seguito.

In che modo la clientela di PostFinance viene informata sulle limitazioni al segreto bancario?

Il punto 16 delle nostre Condizioni generali (CG; [postfinance.ch/avvertenze-legali](https://www.postfinance.ch/avvertenze-legali)) disciplina diversi aspetti della riservatezza e dell'applicazione del segreto bancario. Ciascun/a nuovo/a cliente riceve le nostre CG e nel contratto di base viene esplicitamente informato/a su queste circostanze. All'apertura del conto, oltre ai documenti relativi al conto, viene inoltre fornito il presente promemoria.

Cosa posso fare se non sono d'accordo con l'applicazione del segreto bancario?

È possibile cancellarsi in qualsiasi momento dall'elenco non pubblicamente accessibile dei titolari di conti e ottenere così maggiore riservatezza. Al di là di questo, non ci è possibile concordare soluzioni individuali con la nostra clientela. PostFinance conta diversi milioni di clienti che, nell'ottica del nostro mandato di servizio universale, godono di parità di trattamento.

Restiamo a completa disposizione per eventuali domande:

Clientela privata: +41 58 448 14 14

Clienti commerciali: +41 58 448 14 24

[postfinance.ch](https://www.postfinance.ch)

1. Campo d'applicazione/Servizio

Le presenti condizioni di adesione disciplinano l'accesso e l'utilizzo dei servizi di PostFinance a cui il/La cliente risp. i suoi procuratori/le sue procuratrici accedono tramite i canali digitali, vale a dire browser e/o app (in seguito «offerte di servizi digitali»). Le offerte di servizi di PostFinance utilizzabili in forma digitale sono illustrate dettagliatamente nelle relative descrizioni dei prodotti sul sito web postfinance.ch (cfr. cifra 1 delle «Condizioni generali di PostFinance SA» (CG); postfinance.ch/avvertenze-legali).

2. Accesso

- Ottiene l'accesso alle offerte di servizi digitali la persona che si identifica tramite l'inserimento corretto dei suoi mezzi di identificazione (ad es. numero e-finance, numero di contratto, identificazione utente) e dei suoi elementi di sicurezza (ad es. password personale, NIP, codice, elementi biometrici, coppie di chiavi o certificati digitali accettati da PostFinance), nonché eventualmente tramite la prova del possesso dello smartphone a lei intestato. PostFinance può offrire varie procedure di login, adeguarle/modificarle costantemente e consentire mezzi e procedure di legittimazione di terzi per determinate offerte di servizi.
- La persona che si identifica conformemente alla cifra 2 a) è considerata autorizzata all'utilizzo della relativa offerta di servizi digitali nei confronti di PostFinance, a prescindere da eventuali iscrizioni nel registro di commercio e procure depositate di diverso tenore. Il/La cliente riconosce e autorizza senza riserve tutti gli atti eseguiti utilizzando i suoi mezzi d'identificazione e i suoi elementi di sicurezza o quelli dei suoi procuratori/delle sue procuratrici, come ad es. transazioni contabilizzate sui suoi conti/depositi/portafogli. Nell'ambito del servizio offerto, PostFinance può pertanto autorizzarlo/a a effettuare consultazioni e accettare di ricevere ordini e comunicazioni, senza accertarne ulteriormente la legittimità.

3. Limiti

PostFinance può stabilire dei limiti d'importo per l'esecuzione di pagamenti tramite le offerte di servizi digitali e li comunica al/alla cliente in modo appropriato. A seconda del prodotto o del servizio è possibile prevedere limiti individuali.

4. Blocco

Oltre a PostFinance, anche il/La cliente può bloccare risp. far bloccare da PostFinance il suo accesso alle offerte di servizi digitali. Gli ordini che ha trasmesso sino a quel momento vengono tuttavia eseguiti. Le modalità del blocco sono stabilite da PostFinance.

5. Obblighi di diligenza del/della cliente

Nell'utilizzare l'offerta di servizi digitali il/La cliente deve osservare in particolare i seguenti obblighi di diligenza:

- I mezzi d'identificazione e gli elementi di sicurezza personali devono essere tenuti segreti e non devono essere in nessun caso trasmessi a terzi. Il/La cliente prende atto che PostFinance non chiede mai alla propria clientela di comunicare gli strumenti d'identificazione e gli elementi di sicurezza personali a mezzo telefonico né tramite messaggi elettronici (ad es. e-mail o SMS).
- Gli strumenti d'identificazione e gli elementi di sicurezza personali non devono essere conservati fisicamente insieme all'apparecchio terminale in uso (PC, smartphone, wearable come smartwatch, tablet ecc.; di seguito «terminali»). Il mezzo d'identificazione o l'elemento di sicurezza personale prescelto non deve essere composto da combinazioni facilmente intuibili (numero di telefono, data di nascita ecc.). Il mezzo d'identificazione o l'elemento di sicurezza personale deve essere immediatamente modificato se vi è motivo di ritenere che un'altra persona ne sia a conoscenza.
- Il/La cliente è tenuto/a a proteggere dall'accesso non autorizzato, dall'utilizzo non autorizzato o da manipolazioni i terminali utilizzati per le offerte di servizi digitali, impiegando misure di protezione adeguate secondo l'attuale stato della tecnologia (ad es. bloccando lo schermo con un codice oppure impostando proprie caratteristiche biometriche per lo sblocco). Non devono essere consentiti accessi da remoto (remote access) al terminale. Inoltre, il/La cliente si impegna in particolare ad aggiornare i sistemi operativi e i programmi applicativi e a installare immediatamente gli aggiornamenti software e gli update di sicurezza messi a disposizione o suggeriti dai rispettivi operatori. Il/La cliente deve anche adottare gli usuali provvedimenti di sicurezza secondo l'attuale stato della tecnologia per l'utilizzo di internet tramite il relativo terminale (ad es. utilizzo di un programma antivirus aggiornato e di un firewall).
- Sui terminali con carta SIM, la carta SIM (risp. eSIM) può essere attivata solo se è utilizzata esclusivamente e lecitamente dal/dalla cliente in relazione alla fruizione delle offerte di servizi digitali di PostFinance. In caso di smarrimento del terminale e/o della carta SIM, PostFinance ne deve essere immediatamente informata. Prima di cambiare il numero di cellulare (ad es. rescindendo il contratto con l'operatore di telefonia mobile) o di trasmettere il terminale a terzi, il/La cliente disdice per tempo la propria

iscrizione al servizio e/o cancella dal terminale la/le relativa/e app necessaria/e per il servizio/i servizi.

- Se PostFinance invita il/La cliente a confermare ulteriormente determinati ordini (ad es. pagamenti, modifiche nelle impostazioni, trasferimento ad altri terminali e/o numeri di cellulare) dopo la loro registrazione, questo/a deve verificare accuratamente la richiesta in questione (ad es. notifica push sul telefono cellulare) risp. le informazioni contenute nell'ordine, e confermarle solo se corrispondenti alla sua propria volontà. In assenza della conferma, PostFinance non eseguirà il relativo ordine.
- In caso di sospetto di utilizzo abusivo dei prodotti o dei servizi da parte di terzi, il/La cliente è tenuto/a a contattare immediatamente PostFinance affinché quest'ultima possa adottare le misure opportune, ad es. bloccando il servizio in questione. In caso di atti penalmente perseguibili di terzi, è necessario sporgere denuncia presso la polizia competente e, nell'eventualità di un danno, il/La cliente deve cooperare coscientemente all'accertamento dei fatti e al contenimento dei danni.
- Il/La cliente prende atto delle indicazioni di sicurezza riportate alla pagina postfinance.ch/sicurezza e si attiene ai relativi standard di sicurezza.

6. Responsabilità

- PostFinance eroga i suoi servizi con la diligenza usuale negli affari. Se viola tale diligenza, risponde per i danni che derivano dall'inadempimento o dall'adempimento non conforme dei servizi dovuti.
- I dati relativi ai conti, ai depositi, ai portafogli, alla contabilizzazione, nonché informazioni generalmente accessibili, come corsi delle divise o delle cryptovalute, hanno carattere provvisorio e non vincolante, a meno che non siano espressamente definiti come tali. PostFinance non garantisce in questo contesto la correttezza e la completezza dei dati da essa trasmessi.
- L'accesso tecnico alle offerte di servizi digitali di PostFinance è di competenza del/della cliente. PostFinance non si assume alcuna responsabilità per i gestori di rete e, nei limiti consentiti dalla legge, declina anche ogni responsabilità per gli hardware e i software necessari all'utilizzo delle offerte di servizi digitali.
- Nei limiti consentiti dalla legge, è esclusa la responsabilità di PostFinance per danni causati al/alla cliente risp. ai soggetti terzi a questo/a collegati (ad es. aventi diritto economico, rappresentanti, detentori/detentrici del controllo, procuratori/procuratrici ecc.) da errori di trasmissione, difetti tecnici, disturbi, interventi illegali su impianti e reti di telecomunicazione, sovraccarico della rete, blocco volontario degli accessi elettronici da parte di terzi, interruzioni o altre mancanze.
- PostFinance mette a disposizione un accesso alle offerte di servizi digitali possibilmente senza guasti e interruzioni, non ne può tuttavia garantire l'assoluta continuità. PostFinance si riserva il diritto di interrompere in qualsiasi momento l'accesso alle offerte di servizi digitali e/o ai relativi servizi offerti, in particolare qualora fossero rilevati elevati rischi legati alla sicurezza o guasti, per lavori di manutenzione o in situazioni di crisi sulle piazze di negoziazione. Nella misura in cui PostFinance agisce con la diligenza usuale negli affari, eventuali danni causati da questo tipo di interruzioni sono a carico del/della cliente.
- Per il resto la responsabilità è disciplinata dalle «Condizioni generali di PostFinance SA» (CG).

7. Documenti elettronici

Rinunciando ai documenti cartacei, il/La cliente accetta la forma elettronica quale modalità di notifica per i documenti bancari e i documenti clienti (ad es. estratti conto, conteggi degli interessi, documenti contrattuali ecc.). I documenti elettronici si intendono notificati se sono depositati nel canale definito da PostFinance e li consultabili. In principio, determinati documenti elettronici sono disponibili per un periodo di dieci anni dalla data di trasmissione. Scaduto tale termine è necessario ordinarli nuovamente. Il/La cliente è personalmente responsabile per la conservazione risp. il salvataggio dei documenti elettronici. Per la contestazione delle transazioni si applicano le «Condizioni generali di PostFinance SA» (CG). In caso di necessità e contro pagamento di eventuali spese, il/La cliente può farsi inviare i documenti elettronici per posta.

8. E-mail

PostFinance non accetta alcun ordine, come ordini di pagamento, annullamenti, mutazioni ecc., trasmesso tramite e-mail. Restano riservati accordi di diverso tenore nel singolo caso.

9. Protezione e sicurezza dei dati in internet

Le offerte di servizi digitali sono messe a disposizione tramite internet, ovvero tramite una rete aperta e accessibile a chiunque. PostFinance impiega per la trasmissione dei dati strumenti di codifica tecnologicamente avanzati, che impediscono in principio a persone non autorizzate di visualizzare dati riservati. Non è tuttavia assolutamente escluso che i dati trasmessi possano comunque essere visualizzati da persone non autorizzate. Determinate ca-

ratteristiche tecniche dell'infrastruttura di connessione (ad es. gli indirizzi IP) non possono essere codificate. Conoscendo questi dati è possibile localizzare la connessione internet e il dispositivo impiegato.

Questo vale anche per le notifiche via e-mail e SMS e per le notifiche push e simili. Esse non sono trasmesse in forma codificata e pertanto non è escluso che possano essere visualizzate da persone non autorizzate. Qualora il/La cliente attivi tali notifiche, dichiara di accettare i rischi maggiori che ne derivano di una violazione del segreto postale risp. bancario e/o della protezione dei dati.

Il/La cliente prende inoltre atto che i dati comunicati a tal proposito possono essere trasmessi senza controllo oltre la frontiera, anche se mittente e destinatario/a dei dati si trovano entrambi in Svizzera. PostFinance non può influire su tale trasmissione di dati. I rischi summenzionati sussistono in particolare anche per via del coinvolgimento di terzi nella gestione dei loro prodotti presso PostFinance o per via della concessione dell'accesso ai loro prodotti per altro motivo. Ulteriori informazioni sul tema della sicurezza in internet sono pubblicate alla pagina postfinance.ch/sicurezza.

Ulteriori dettagli relativi ai principi e alle modalità del trattamento dei dati sono consultabili nella «Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA» (postfinance.ch/dpd). In questo contesto si fa riferimento in particolare alle finalità del trattamento dei dati, alle categorie dei destinatari dei dati e ai diritti in materia di protezione dei dati del/della cliente.

10. Limitazioni giuridiche locali all'utilizzo delle offerte di servizi digitali

L'utilizzo delle offerte di servizi digitali dall'estero può essere soggetto a limitazioni giuridiche locali o può, in certe circostanze, violare norme del diritto estero. Inoltre, le limitazioni esistenti sono soggette all'evoluzione del rispettivo quadro giuridico estero. È obbligo del/della cliente informarsi in proposito e assicurarsi di non violare alcuna legge straniera tramite l'utilizzo delle offerte di servizi digitali. PostFinance declina ogni responsabilità in merito.

11. Ricezione ed elaborazione di fatture elettroniche (eBill) e richieste di donazioni (eBill Donations)

- a) Se il/La cliente si registra tramite il portale eBill presso un/un'emittente di fatture per la ricezione di fatture elettroniche (eBill), le fatture disponibili in formato elettronico di questo/a emittente gli/le sono recapitate e mostrate per l'elaborazione nel relativo canale presente nell'offerta di servizi digitali. Effettuando la relativa registrazione al portale eBill, si possono ricevere anche le richieste di donazioni (eBill Donations); le seguenti informazioni valgono anche per le eBill Donations, se non specificato diversamente.
- b) Le fatture recapitate elettronicamente esplicano il medesimo effetto giuridico delle fatture trasmesse in altro modo in maniera giuridicamente valida. PostFinance non verifica né la base commerciale né la correttezza del contenuto delle fatture elettroniche in entrata e declina ogni responsabilità per l'adempimento delle pretese trasmesse. Eventuali contestazioni devono essere regolate direttamente ed esclusivamente con l'emittente della fattura.
- c) Le informazioni necessarie per la presentazione delle fatture elettroniche sono fornite dall'emittente di fatture tramite un terzo da questi incaricato (partner di rete) all'eBill-Provider di PostFinance e da questi mostrate al/alla cliente su incarico di PostFinance. Il/La cliente accetta che tutte le parti incaricate della trasmissione delle fatture possano avere accesso ai dati che lo/a concernono, senza dover richiedere il suo consenso nel singolo caso. PostFinance segnala in particolare che è possibile trarre conclusioni in merito al/alla mittente e al/alla destinatario/a. PostFinance inoltra all'emittente di fatture le informazioni in merito al rifiuto o all'eventuale autorizzazione e pagamento della fattura tramite le parti incaricate della trasmissione delle fatture.
- d) Il/La cliente è personalmente responsabile per la conservazione delle fatture elettroniche nel quadro delle prescrizioni di legge. Egli/Ella prende atto che, senza un corrispondente ordine, PostFinance non archivia le fatture elettroniche. I dati delle fatture, per cui a PostFinance non incombe alcun obbligo di conservazione, sono cancellati irrevocabilmente dopo 730 giorni dall'esigibilità della fattura.
- e) Qualora il/La cliente utilizzi il servizio eBill con il suo indirizzo e-mail anche presso un altro istituto finanziario, l'eBill-Provider di PostFinance trasmette i dati del/della cliente all'altro istituto finanziario da lui/lei scelto.
- f) Dopo la disattivazione del servizio eBill, i dati del/della cliente sono disponibili presso l'eBill-Provider di PostFinance per un adeguato periodo transitorio, affinché il/La cliente possa continuare a utilizzare eBill tramite il suo nuovo istituto finanziario.

12. Offerte

PostFinance offre alla propria clientela privata che usufruisce dell'offerta di servizi digitali una piattaforma nella quale essa può acquisire buoni digitali da offerenti terzi. PostFinance funge da venditore (reseller) dei buoni nei confronti del/della cliente. Il/La cliente può rivolgersi a PostFinance per eventuali domande su come acquistare i buoni digitali.

Per quesiti sull'utilizzo dei buoni acquisiti, il/La cliente deve invece rivolgersi direttamente al rispettivo offerente terzo; i diritti si orientano ai relativi accordi sui buoni digitali degli offerenti terzi o, in caso di loro assenza, alle disposizioni di legge.

© PostFinance SA, versione agosto 2024

1. Campo d'applicazione/Servizio

- a) Le presenti condizioni di adesione disciplinano l'utilizzo della PostFinance Card, della carta del conto e di PostFinance Card Pay nelle valute rispettivamente offerte per esse, nonché della carta ID PostFinance. L'offerta di prestazioni comprende in particolare il prelievo in contanti e il pagamento di merci e servizi. Le carte e le loro possibilità di impiego sono illustrate dettagliatamente nelle corrispondenti descrizioni di prodotto all'indirizzo postfinance.ch (cfr. cifra 1 delle «Condizioni generali di PostFinance SA» (CG); postfinance.ch/avvertenze-legali). I dettagli relativi ai principi e alle modalità del trattamento dei dati da parte di PostFinance sono consultabili nella «Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA» (postfinance.ch/dpd). In questo contesto si fa riferimento in particolare alle finalità del trattamento dei dati, alle categorie dei destinatari dei dati e ai diritti in materia di protezione dei dati del/della cliente.
- b) Le carte possono essere emesse anche virtualmente e visualizzate in un ambiente digitale specificato da PostFinance (ad es. nella PostFinance App oppure in una soluzione di pagamento mobile di un offerente terzo). Con il termine «carta» si intendono nel prosieguo sia le carte fisiche sia quelle digitali che dispongono delle relative funzioni e/o caratteristiche.
- c) Le carte di PostFinance sono intestate a nome dei titolari del conto oppure di una persona da questi indicata e vengono sempre emesse in riferimento a un conto specifico. I titolari del conto sono responsabili di tutte le carte emesse per il loro conto.
- d) Tutte le carte fisiche emesse rimangono di proprietà di PostFinance.
- e) La data di scadenza è indicata sulla carta. Prima della scadenza, PostFinance invia al/alla cliente una nuova carta. In casi giustificati, PostFinance si riserva il diritto di non sostituire la carta.

2. Identificazione e autenticazione

- a) L'utilizzo della carta necessita di principio dell'uso di uno strumento d'identificazione o di un elemento di sicurezza personale (ad es. NIP, codice, codice 3-D Secure, fingerprint, riconoscimento del volto ecc.). PostFinance può tuttavia prevedere eccezioni (ad es. in caso di pagamento senza contatto) o esigere ulteriori prove di identità (ad es. per i prelievi di denaro contante). I metodi di identificazione e di autenticazione dipendono da fattori di sicurezza risp. rischio, come ad es. l'ammontare dell'importo della transazione.
- b) Il codice 3-D Secure serve in particolare ad effettuare pagamenti sicuri in internet. Il/La cliente si registra alla procedura 3-D-Secure secondo le istruzioni di PostFinance. Il/La cliente verifica le sue transazioni online ricorrendo alla procedura 3-D Secure, dove disponibile.

3. Limitazioni

- a) PostFinance stabilisce i limiti della carta e li comunica al/alla cliente. I limiti attualmente in vigore si trovano alla pagina postfinance.ch/postfinancecard. Sono consentiti limiti della carta individuali. PostFinance ha in ogni momento il diritto di modificare o annullare i limiti individuali della carta.
- b) Il/La cliente si impegna a utilizzare la propria carta esclusivamente nei limiti delle sue possibilità finanziarie risp. nei limiti concessi risp. nei limiti dell'avere disponibile. L'utilizzo della carta per scopi sleali o illegali è rigorosamente vietato.
- c) PostFinance può restringere l'area geografica d'impiego della carta. Se consentito da PostFinance, anche il/La cliente può richiedere limitazioni.

4. Obblighi di diligenza del/della cliente

Nell'utilizzare la carta il/La cliente deve osservare in particolare i seguenti obblighi di diligenza:

- a) Tutti gli strumenti d'identificazione e gli elementi di sicurezza (ad es. NIP, codice del dispositivo, fingerprint, riconoscimento del volto ecc.) devono essere tenuti segreti e non possono in alcun caso essere trasmessi ad altre persone, conservati insieme alla carta, annotati sulla stessa oppure conservati insieme al terminale (PC, smartphone, wearable come smartwatch, tablet ecc.; di seguito «terminali») utilizzato per i pagamenti con la carta (neppure in forma modificata).
- b) Gli strumenti d'identificazione e gli elementi di sicurezza personali scelti non possono essere composti da combinazioni facilmente intuibili (ad es. numero di telefono, data di nascita ecc.).
- c) Gli strumenti d'identificazione e gli elementi di sicurezza devono essere immediatamente modificati se vi è motivo di ritenere che un'altra persona ne sia a conoscenza.
- d) Se il punto di accettazione della carta offre un metodo di pagamento con un livello di sicurezza supplementare (ad es. 3-D Secure), il/La cliente è tenuto/a ad effettuare il pagamento ricorrendo a tale metodo.
- e) Il/La cliente prende atto delle indicazioni di sicurezza per l'utilizzo della carta riportate alla pagina postfinance.ch/sicurezza e si attiene ai relativi standard di sicurezza.

- f) La carta risp. il relativo terminale non possono essere ceduti e devono essere conservati al sicuro.
- g) Il/La cliente è tenuto/a a ridurre al minimo il rischio di un accesso non autorizzato al terminale e alla carta ivi registrata tramite l'impiego di misure di protezione adeguate (ad es. bloccando l'apparecchio con un codice oppure impostando proprie caratteristiche biometriche per lo sblocco). Gli strumenti d'identificazione e gli elementi di sicurezza per l'accesso ai terminali e/o alle app possono consentire l'autorizzazione delle transazioni tramite una soluzione di pagamento mobile, e devono pertanto essere tenuti segreti. Le «soluzioni di pagamento mobili» sono soluzioni che permettono di pagare mediante E-Wallet (portafoglio elettronico) o mediante altre app ricorrendo a terminali quali smartphone e wearable (ad es. smartwatch). Ulteriori informazioni in merito alla protezione del terminale sono pubblicate all'indirizzo postfinance.ch/sicurezza.
- h) Sui terminali con carta SIM, quest'ultima (risp. eSIM) può essere attivata solo se è utilizzata esclusivamente e legittimamente dal/dalla titolare della carta in relazione alla fruizione dei prodotti e/o dei servizi di PostFinance.
- i) Prima di cambiare il numero di cellulare (ad es. rescindendo il contratto con l'operatore di telefonia mobile) o di trasmettere il terminale a terzi, il/La cliente disdice per tempo la propria iscrizione al servizio e/o cancella la/le relativa/e app necessaria/e per il servizio dal terminale.
- j) PostFinance deve essere informata subito risp. la carta deve essere bloccata subito in caso di furto, ritiro, abuso, sospetto abuso oppure smarrimento della carta, degli strumenti d'identificazione, degli elementi di sicurezza e/o del terminale impiegato per il pagamento con la carta. In caso di reati si deve sporgere denuncia alla polizia. In caso di sinistro il/La cliente deve contribuire con ogni mezzo agli accertamenti del caso e alla riduzione del danno.
- k) Il/La cliente è responsabile dello smaltimento della carta. La carta deve essere smaltita in modo tale da renderne impossibile l'utilizzo abusivo.
- l) Nel caso in cui la carta venga registrata come metodo di pagamento presso fornitori di shop online/E-Wallet/app e/o per prestazioni periodiche (ad es. abbonamenti a riviste e servizi musicali, affiliazioni, servizi online, ecc.), gli obblighi di diligenza qui illustrati valgono per analogia anche per i rapporti con il fornitore corrispondente. In particolare, è necessario proteggere e tenere segreti i dati di login.

5. Blocco

Il/La cliente, come anche ogni persona avente diritto sul conto legato alla carta, può richiedere a PostFinance il blocco della carta (blocco totale o blocco di singole funzioni). Anche PostFinance può bloccare totalmente una carta o singole funzioni, per esempio su richiesta del/della titolare del conto, in caso di smarrimento della stessa e/o degli elementi di sicurezza risp. del terminale impiegato per la carta, in caso di disdetta della carta e/o del conto, per mancanza di copertura del conto o in caso di sospetto abuso della carta. PostFinance può prelevare una commissione per il blocco della carta.

6. Revoca della procura

Qualora il/La cliente revochi a determinati titolari della carta la procura a operare sul conto, egli/ella deve richiedere la restituzione delle loro carte fisiche e bloccare le loro carte digitali. Ove questo non fosse possibile, PostFinance deve esserne subito informata così da poter bloccare il conto o la carta. Fino alla ricezione della relativa comunicazione presso PostFinance, i rischi di un eventuale uso abusivo della carta sono a carico del/della cliente.

7. Utilizzo della carta

- a) Aspetti generali
- Le autorizzazioni permanenti per il pagamento di prestazioni periodiche devono essere revocate ovvero disdette al fornitore direttamente dal/dalla cliente. In caso di eventuale disdetta della carta, per tutte le prestazioni che comportano addebiti periodici il/La cliente ha l'obbligo di modificare in prima persona la modalità di pagamento presso il fornitore della prestazione o di procedere a una disdetta.
 - In occasione della sostituzione della carta, il/La cliente deve registrare la propria nuova carta presso i fornitori di shop online/E-Wallet/app e/o di servizi periodici (ad es. abbonamenti a riviste e servizi musicali, affiliazioni, servizi online ecc.). PostFinance si riserva il diritto di rendere disponibili i dati della carta (numero di carta e data di scadenza) tramite Schemes (ad es. Mastercard) a soggetti terzi in Svizzera e all'estero (in particolare fornitori di E-Wallet/app e/o per i servizi periodici come ad es. abbonamenti a riviste e servizi musicali, affiliazioni, servizi online, ecc.). L'obiettivo è quello di far sì che gli addebiti sulle carte attive memorizzate/registrate possano essere effettuati anche dopo la scadenza risp. la sostituzione della carta precedente, senza che il titolare della carta debba effettuare alcuna modifica.

b) Modalità di pagamento PostFinance Card
La modalità di pagamento PostFinance Card è concepita in particolare per l'utilizzo della carta in Svizzera. PostFinance e i suoi partner contrattuali incaricati dell'elaborazione delle transazioni tramite carta vengono a conoscenza dei dati relativi alle singole transazioni effettuate con la modalità di pagamento PostFinance Card (ad es. informazioni sui punti di accettazione, numeri della carta, nome del titolare della carta, data di scadenza, importo e data della transazione).

c) Modalità di pagamento Debit Mastercard®
La modalità di pagamento Debit Mastercard è offerta in collaborazione con Mastercard e può essere utilizzata in tutto il mondo. Mastercard e i suoi partner contrattuali incaricati dell'elaborazione delle transazioni tramite carta vengono a conoscenza dei dati relativi alle singole transazioni effettuate con la modalità di pagamento Debit Mastercard (ad es. informazioni sui punti di accettazione, numeri della carta, nome del titolare della carta, data di scadenza, importo e data della transazione). PostFinance e Mastercard sono titolari del trattamento ai sensi della legge sulla protezione dei dati, autonomi e indipendenti l'una dall'altra. Mastercard tratta i dati di cui dispone in Svizzera o all'estero per finalità proprie, conformemente alle sue dichiarazioni sulla protezione dei dati. PostFinance non ha alcun modo di influire sul trattamento dei dati da parte di Mastercard.

8. Soluzioni di pagamento mobili

a) PostFinance può consentire l'impiego delle carte per soluzioni di pagamento mobili. «Le soluzioni di pagamento mobili» sono soluzioni che permettono di pagare mediante E-Wallet (portafogli elettronici) o mediante altre app ricorrendo a terminali mobili quali smartphone e wearable (ad es. smartwatch o etichette NFC, talvolta anche apparecchi quali tablet o laptop). PostFinance stessa non offre la specifica soluzione di pagamento mobile. È a discrezione di PostFinance decidere quali soluzioni di pagamento mobili supportare e quali carte risp. metodi di pagamento consentire.

b) Il/La cliente può registrare nella soluzione di pagamento mobile soltanto carte intestate a lui/lei medesimo/a.

c) L'utilizzo delle soluzioni di pagamento mobili è soggetto alle condizioni di adesione in questione del rispettivo fornitore. Quest'ultimo può modificare in qualsiasi momento e a propria discrezione la sua offerta e le condizioni di adesione applicabili e/o sospendere temporaneamente o definitivamente la soluzione di pagamento mobile. Nei confronti di PostFinance non può essere avanzata alcuna pretesa circa il funzionamento di tali soluzioni di pagamento mobili.

d) PostFinance e il fornitore della rispettiva soluzione di pagamento mobile sono titolari del trattamento ai sensi della legislazione in materia di protezione dei dati, autonomi e indipendenti l'uno dall'altro. PostFinance, così come il fornitore, trattano i dati di cui dispongono in Svizzera o all'estero per finalità proprie, conformemente alle loro condizioni di adesione e alle loro dichiarazioni sulla protezione dei dati. PostFinance non può influire in alcun modo sul trattamento dei dati da parte del fornitore. Eventuali opposizioni al trattamento dei dati effettuato da quest'ultimo devono essere rivolte direttamente al fornitore stesso.

e) In caso di utilizzo delle soluzioni di pagamento mobili, i fornitori e Mastercard possono inoltre venire a conoscenza di informazioni relative ai terminali (ad es. device ID). I fornitori delle soluzioni di pagamento mobili possono altresì venire a conoscenza dei dati delle transazioni, ad es. per rendere disponibile al/alla cliente una panoramica delle transazioni. In relazione allo scambio di dati che avviene nell'ambito dell'utilizzo della soluzione di pagamento mobile tra i fornitori e PostFinance nonché i circuiti di carte di credito interessati, il/La cliente accetta che PostFinance, i suoi organi, dipendenti e incaricati siano esonerati dai loro obblighi di segretezza, anche dopo la cessazione della relazione d'affari con il/La cliente.

f) Nella misura in cui per l'utilizzo o la registrazione della soluzione di pagamento mobile è necessario un numero di cellulare, il/La cliente è tenuto/a a registrare presso PostFinance un numero di cellulare attualmente attivo. Le modifiche del numero di cellulare devono essere immediatamente comunicate a PostFinance (numero di telefono sul retro della carta). A tal fine PostFinance è autorizzata a contattare il titolare della carta tramite il suo numero di cellulare (in particolare anche via SMS, notifica push e simili) e a inviargli/inviarle, ad esempio, codici di conferma, autenticazione e attivazione al numero di cellulare da lui/lei indicato, in particolare anche a scopo di prevenzione di abusi e truffe. Questi messaggi non sono trasmessi in forma codificata. Non si può quindi escludere che possano essere visti da persone non autorizzate e che terzi come operatori di rete o di servizi di telefonia mobile possano essere eventualmente in grado di dedurre l'esistenza di una relazione bancaria e ottenere informazioni bancarie del cliente. Il/La cliente riconosce i rischi maggiori di violazione del segreto postale o bancario e/o della protezione dei dati che queste trasmissioni comportano.

g) Il/La cliente può anche rimuovere la carta registrata in una soluzione di pagamento mobile senza che questo comporti l'annullamento del suo contratto con PostFinance per l'utilizzo di PostFinance Card.

9. Contabilizzazione sul conto delle transazioni con la carta

a) Il/La cliente riconosce tutti i prelievi di contanti e i pagamenti di acquisti di merci e servizi effettuati con carte emesse in relazione al suo conto e registrati correttamente. La registrazione è ritenuta legittima se la carta è

stata impiegata insieme ai corrispondenti mezzi di identificazione risp. elementi di sicurezza. La registrazione è ritenuta altresì legittima se dalle ricerche tecniche e amministrative di PostFinance non risultano indizi di un errore di rilevamento e se non è possibile dimostrare che si sia verificato un guasto tecnico nel sistema.

b) In linea di principio, il/La cliente deve rivolgersi direttamente al commerciante in caso di controversie in merito a singoli prelievi, in particolare in caso di reclami relativi alla merce.

c) PostFinance addebita i prelievi effettuati con la carta sul relativo conto di appoggio o sui conti autorizzati a tale scopo.

d) In determinati casi, l'addebito dell'importo sul conto avviene in un momento successivo oppure l'importo viene soltanto prenotato temporaneamente con l'eventualità che ciò determini una copertura insufficiente o il superamento del limite di scoperto conformemente alla cifra 10 delle CG. Un importo prenotato o addebitato in via provvisoria viene preso in conto nel limite della carta e determina quindi una limitazione della liquidità presente sul conto. Ciò accade in particolare:

– nel caso di pagamenti online per i quali l'importo autorizzato può rimanere prenotato sul conto del/La cliente da parte di PostFinance per un termine congruo risp. fino alla trasmissione dell'importo effettivo di acquisto a cura del commerciante;

– quando un importo viene prenotato per un determinato periodo di tempo a garanzia di una prestazione futura (ad es. cauzione per autonoleggio, prenotazione di un alloggio ecc.), fino alla trasmissione dell'importo effettivo a cura del commerciante;

– se all'atto della verifica della transazione a PostFinance non è noto l'importo dell'acquisto (ad es. acquisto di carburante presso stazioni di servizio self-service). In questo caso, PostFinance può prenotare un importo standard sul conto, fino alla trasmissione dell'importo d'acquisto effettivo a cura del commerciante;

– quando l'importo da addebitare viene calcolato dal commerciante a posteriori e comunicato a PostFinance in ritardo (ad es. quando la carta viene impiegata per ulteriori scopi, ad esempio come biglietto per i mezzi di trasporto pubblici o per parcheggi).

e) Gli accrediti connessi alla carta o al suo impiego possono talvolta verificarsi soltanto con un ritardo di più giorni. Ciò può accadere in particolare allorché PostFinance è costretta a svolgere accertamenti in virtù dei suoi obblighi di diligenza legali e/o normativi.

10. Spese

Per l'emissione della carta e per l'elaborazione delle transazioni effettuate con la medesima, PostFinance può applicare spese che saranno comunicate al/alla cliente in modo adeguato. Una panoramica aggiornata delle spese è consultabile all'indirizzo [postfinance.ch](https://www.postfinance.ch).

Anche per prelievi di denaro contante possono risultare spese (ad es. prelievi presso banche terze, prelievi senza PostFinance Card valida ecc.). I costi addebitati al/alla cliente da parte di terzi in relazione all'utilizzo della carta sono interamente a carico del/La cliente.

11. Responsabilità

PostFinance si assume i danni causati al/alla cliente dall'impiego abusivo della carta da parte di terzi, a condizione che questi/questa sia in grado di dimostrare che, da parte sua nonché dei titolari della carta, sono state rispettate le «Condizioni generali di PostFinance SA» (CG) e le altre condizioni di adesione (CA) e che non si possa imputare loro alcuna colpa sotto qualsiasi altra forma. Non sono considerati terzi ai sensi della presente disposizione le persone vicine, imparentate o legate in altro modo al/alla cliente risp. ai singoli titolari della carta (ad es. conviventi, procuratori, persone che vivono nella medesima economia domestica ecc.). L'assunzione dei danni decade invece nel caso in cui sia chiamata a rispondere un'assicurazione nonché nel caso di danni indiretti e di terzi. Un eventuale danno deve essere immediatamente comunicato a PostFinance dopo essere stato constatato. Il modulo di segnalazione dei danni risp. l'annuncio elettronico di sinistro deve essere rispedito risp. comunicato a PostFinance entro dieci giorni dalla ricezione. PostFinance declina qualsiasi responsabilità per servizi forniti da terzi. Per il resto di applicano le «Condizioni generali di PostFinance SA» (CG).

12. Guasti tecnici

Non sussiste alcun diritto al risarcimento di danni causati da guasti tecnici che impediscono o compromettono l'utilizzo della carta.

13. Informazioni ai distributori automatici di banconote e su dispositivi

PostFinance non garantisce né la correttezza né la completezza dei dati indicati ai distributori automatici di banconote e su altri dispositivi. In particolare, le transazioni possono essere mostrate in ritardo. I dati relativi ai conti, ai depositi, alla contabilizzazione, nonché informazioni generalmente accessibili, come corsi delle divise, hanno carattere provvisorio e non vincolante, a meno che non siano espressamente definiti come tali.

© PostFinance SA, versione agosto 2024

1. Campo d'applicazione/Servizio

Le presenti condizioni di adesione si applicano, indipendentemente dal tipo di prodotto e ordine, all'esecuzione e alla ricezione di ordini di pagamento e pagamenti in entrata nazionali e transfrontalieri in tutte le valute proposte e presso tutti i punti di accesso offerti (cfr. cifra 1 delle «Condizioni generali di PostFinance SA» (CG); postfinance.ch/avvertenze-legali).

2. Requisiti degli ordini di pagamento

a) In Svizzera

Ordini di pagamento

Affinché PostFinance esegua un pagamento nazionale su incarico del/della cliente o di uno o più dei suoi procuratori (in seguito «cliente»), devono essere presenti cumulativamente i seguenti dati in forma corretta:

- nome e se del caso indirizzo del beneficiario;
- IBAN o numero di conto del beneficiario;
- nome e indirizzo completo dell'ordinante (per pagamenti allo sportello);
- dati del conto da addebitare;
- numero clearing (se del caso Business Identifier Code, BIC), istituto finanziario del beneficiario;
- importo del versamento e valuta;
- data e firma in caso di ordini scritti di pagamento.

Per determinati tipi di ordini di pagamento possono sussistere requisiti diversi, che sono comunicati al/alla cliente in modo adeguato (ad es. in manuali su postfinance.ch/manuali).

Sistema di addebito diretto CH-DD (Swiss Direct Debit)

Questi addebiti vengono di norma eseguiti fino a un saldo negativo di CHF 200. Il limite di scoperto per l'addebito sul conto degli addebiti diretti CH-DD può essere modificato. Gli addebiti diretti eseguiti con diritto di contestazione possono essere revocati per iscritto presso PostFinance entro 30 giorni dalla spedizione del documento del conto. Il/La cliente può richiedere o modificare per iscritto il blocco/la limitazione del proprio conto per il sistema di addebito diretto CH-DD (escludere il conto per tutti gli addebiti diretti, consentire o escludere solo singoli emittenti di fatture).

b) All'estero

Pagamenti SEPA

Affinché PostFinance esegua un pagamento SEPA per conto del/della cliente, l'ordinante deve trasmettere a PostFinance i seguenti dati:

- nome risp. ragione sociale, nonché indirizzo completo di domicilio o della sede del beneficiario;
- IBAN del beneficiario;
- dati del conto da addebitare;
- importo del versamento in euro;
- data di esecuzione dell'ordine di pagamento;
- data e firma in caso di ordini scritti di pagamento.

Questi dati devono essere completi, esatti, veritieri e non presentare contraddizioni.

In caso di bonifico disposto a seguito di truffa, il/La cliente può annullare un importo già addebitato esercitando opposizione presso PostFinance entro 13 mesi dall'avviso.

Ulteriori informazioni in merito ai pagamenti SEPA sono reperibili all'indirizzo postfinance.ch/sepa.

Sistema di addebito diretto SEPA

Per il sistema di addebito diretto SEPA si applicano CG distinte, che possono essere consultate alla pagina postfinance.ch/sdd.

Altri pagamenti transfrontalieri

Affinché PostFinance esegua un pagamento transfrontaliero per conto del/della cliente, devono essere soddisfatte le condizioni di cui alla cifra 2 a). Ulteriori informazioni in merito ai pagamenti transfrontalieri sono reperibili all'indirizzo postfinance.ch/estero.

Servizi internazionali di traffico dei pagamenti allo sportello postale

Allo sportello postale il/La cliente può ordinare pagamenti su un conto all'estero e vaglia internazionali in contanti. Per la fruizione di servizi internazionali del traffico dei pagamenti allo sportello si applicano CG separate che possono essere consultate all'indirizzo postfinance.ch/avvertenze-legali.

3. Esecuzione di ordini di pagamento

a) Momento

Se i requisiti di cui alla cifra 2 sono adempiuti, PostFinance esegue l'ordine di pagamento nel momento stabilito nell'ordine stesso. Qualora il/La cliente presenti l'ordine di pagamento dopo la scadenza del relativo orario di

accettazione limite (cut-off time), il pagamento viene di regola eseguito entro due giorni lavorativi bancari.

b) Revoca e richiamo

I pagamenti che sono stati effettuati ai punti di accesso fisici possono essere revocati soltanto in maniera condizionata, vale a dire solo mediante domanda di ritiro per pagamento all'estero. I pagamenti trasmessi elettronicamente possono essere revocati solo finché non sono ancora stati trattati da PostFinance risp. inoltrati ai beneficiari del pagamento. PostFinance stabilisce le relative modalità.

c) Modifiche da parte di PostFinance

PostFinance è autorizzata, ma non obbligata, a eseguire l'ordine di pagamento nonostante mancanze o carenze dei dati di cui alla cifra 2, se la stessa è in grado di rettificarli e/o completarli senza dubbio alcuno (ad es. conversione di numeri di conto nel formato IBAN).

d) Copertura insufficiente

Qualora il/La cliente impartisca uno o più ordini, il cui importo complessivo supera l'avere a sua disposizione o il limite di scoperto a lui/lei concesso, PostFinance può stabilire se e in quale successione eseguire i singoli ordini. Ciò potrebbe determinare uno scoperto o il superamento del limite di scoperto conformemente alla cifra 10 delle CG. PostFinance esclude qualsiasi responsabilità in tal senso.

e) Data di addebito

Con l'esecuzione dell'ordine di pagamento viene effettuato un addebito sul conto indicato dall'ordinante con la data del giorno dell'esecuzione (data di valuta). I pagamenti con la PostFinance Card e i pagamenti istantanei sono addebitati immediatamente.

f) Ritardo, mancata esecuzione e restituzione/riaddebito di pagamenti

Qualora uno o più requisiti di cui alla cifra 2 non siano soddisfatti e l'ordine di pagamento non venga pertanto eseguito o venga respinto, ad avvenuto addebito sul conto, da un'altra parte coinvolta nel versamento del pagamento (ad es. dall'istituto finanziario del beneficiario del pagamento), PostFinance riaccredita l'importo sul conto interessato se l'addebito è già stato effettuato.

Se PostFinance può eliminare autonomamente il motivo del rifiuto dell'ordine di pagamento, essa è autorizzata, ma non obbligata, a eseguire nuovamente l'ordine di pagamento senza consultare l'ordinante.

PostFinance si riserva anche eventuali ritardi o mancate esecuzioni dei pagamenti se deve eseguire accertamenti prima di effettuare un pagamento, ad es. per motivi di legge o normativi. Un eventuale danno che ne derivasse è a carico del/della cliente.

g) Data di accredito

L'accredito avviene il giorno civile in cui PostFinance stessa può disporre dell'importo ricevuto risp. quando, in caso di valute estere, le è stata confermata dalla banca corrispondente l'entrata della copertura. Qualora la data di esecuzione o di accredito corrisponda a un sabato, una domenica o un giorno festivo, PostFinance è autorizzata a effettuare l'esecuzione risp. l'accredito il successivo giorno lavorativo bancario. Per contro, gli ordini di pagamento programmati per la fine di un periodo (ad es. fine del mese), sono di regola eseguiti nei casi in cui la data di esecuzione desiderata è un sabato, una domenica, un giorno festivo o una data inesistente il precedente giorno lavorativo bancario.

Il/La cliente prende atto del fatto che il beneficiario del pagamento può ricevere gli accrediti in ritardo anche a causa di regolamenti esteri.

h) Ulteriori disposizioni per i pagamenti istantanei

In deroga a quanto disposto dalle altre cifre, nel caso dei pagamenti istantanei l'ordine di pagamento viene in genere eseguito immediatamente con accredito sul conto del beneficiario.

L'esecuzione dei pagamenti istantanei è possibile soltanto se, oltre ai requisiti generali per l'esecuzione degli ordini di pagamento, sono soddisfatti in particolare i requisiti illustrati di seguito:

- si tratta di una transazione nazionale;
- PostFinance e l'istituto finanziario del beneficiario del pagamento supportano i pagamenti istantanei;
- l'operazione non supera il limite d'importo per i pagamenti istantanei (ulteriori informazioni sono consultabili all'indirizzo postfinance.ch).

Nell'impossibilità di eseguire un pagamento istantaneo, il/La cliente può dare ordine di eseguire un nuovo pagamento attraverso un altro canale. PostFinance non esegue automaticamente questo pagamento sotto forma di pagamento non istantaneo.

i) Particolari tipi di ordini di pagamento

Le condizioni di cui alla cifra 2 si applicano anche in caso di ordini collettivi

per ciascun versamento. PostFinance è autorizzata a non eseguire risp. a respingere l'intero ordine collettivo in caso di singoli pagamenti errati. Un nuovo ordine permanente, una modifica o una disdetta devono pervenire per iscritto a PostFinance almeno cinque giorni lavorativi bancari prima della data di esecuzione. Gli ordini permanenti via e-finance possono essere aperti, mutati e cancellati dal/dalla cliente stesso/a senza darne comunicazione scritta a PostFinance. PostFinance ha diritto di cancellare senza consultare il/la cliente gli ordini permanenti esistenti che regolarmente non possono essere eseguiti.

4. Ricevimento dei pagamenti

Quale beneficiario del pagamento il/la cliente accetta che l'accredito dell'importo del bonifico avvenga unicamente sulla base dell'IBAN indicato e senza effettuare un controllo incrociato dello stesso con il nome e l'indirizzo del beneficiario del pagamento.

PostFinance si riserva tuttavia di provvedere, a sua discrezione, a tale controllo incrociato e a respingere l'ordine di pagamento in caso di incongruenze. Nel caso di un tale rifiuto, PostFinance è autorizzata a informare di eventuali incongruenze l'istituto finanziario dell'ordinante.

Quale ordinante il/la cliente prende atto che l'accredito viene effettuato dall'istituto finanziario del beneficiario del pagamento unicamente sulla base dell'IBAN indicato e senza effettuare un controllo incrociato dello stesso con il nome e l'indirizzo del beneficiario del pagamento. Anche l'istituto finanziario del beneficiario del pagamento può tuttavia riservarsi di provvedere a tale controllo incrociato e respingere l'ordine di pagamento in caso di incongruenze.

5. Contabilizzazioni errate o scorrette

Qualora PostFinance causi contabilizzazioni errate o scorrette, essa ha il diritto di annullarle in qualsiasi momento senza consultarsi con il/la cliente. Nell'eventualità in cui, per motivi tecnici, una banca terza disponga un pagamento scorretto, è facoltà di PostFinance stornare al/alla cliente e riaccreditarlo con valuta del pagamento in entrata gli importi trasferiti per errore, senza autorizzazione all'addebito.

6. Avviso di accredito e di addebito

Gli avvisi di addebito e di accredito vengono messi a disposizione del/della cliente nella forma opportuna al più tardi con l'estratto conto mensile. Rimangono riservati accordi specifici riguardanti il momento, la forma e il tipo degli avvisi.

7. Utilizzo e rettifica dei dati, segreto bancario

Lo svolgimento efficiente, a basso costo e corretto degli ordini di pagamento e degli accrediti è supportato da dati corretti, formattati secondo gli standard e completi. Per questo motivo, PostFinance è autorizzata a rettificare i dati clienti senza previamente comunicarlo al/alla cliente (ad es. numeri di conto/IBAN, nome e cognome risp. ragione sociale e indirizzo incompleti o errati).

Il/La cliente autorizza PostFinance a comunicare i dati del cliente rettificati a persone domiciliate in Svizzera che, su richiesta del/della cliente, impartiscono ordini di pagamento a suo favore e a tal fine hanno ricevuto i relativi dati dal/dalla cliente.

I dettagli relativi ai principi e alle modalità del trattamento dei dati sono consultabili nella dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA ([postfinance.ch/dpd](https://www.postfinance.ch/dpd)). In questo contesto si fa riferimento in particolare alle finalità del trattamento dei dati, alle categorie dei destinatari dei dati e ai diritti in materia di protezione dei dati della/del cliente.

© PostFinance SA, versione agosto 2024